

# BUDAI POLGÁR

A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA | WWW.BUDAIPOLGAR.HU | XVIII. ÉVFOLYAM 16. SZÁM | 2009. AUGUSZTUS 7.

## Megújult kerületi utak



A II. kerületben tavasszal, a jó idő beálltával megkezdődtek az idei évre tervezett útépitések és útfelújítások. A munkálatokkal a nyár közepére végeztek is a közbeszerzési eljárás-sal kiválasztott kivitelezők.

Több utca kerületi és pályázati pénzből, illetve kizárólag önkormányzati költségvetés-ből elkülönített forrásból — összességében mintegy 440 millió forintból — újulhatott meg.

Az idei útépitések és felújítások során közel hat kilométer hosszan kaptak új burkolatot kerületi utak. Pesthidegkúton több mint két és fél kilométer hosszan aszfaltoztak, a belső városrészben pedig mintegy 2,8 kilométeren létesült új útburkolat. A szilád burkolat nélküli utakon mintegy fél kilométeres szakaszon aszfaltoztak.

(Folytatás a 3. oldalon)

## Szeptembertől bővül a parkolási övezet

Új zónával bővül a rózsadombi korlátozott várakozási övezet szeptember 1-jétől. Az önkormányzat továbbra is biztosítja az övezeten belül állandó bejelentett lakcímmel rendelkező gépjármű-tulajdonosok részére az ingyenes várakozást.

Az ingyenességet igazoló matricákat augusztus 17-étől vehetik át a lakók a Városrendészetnél.

A parkolási övezetek bővítését a Fővárosi Közgyűlés a 24/2009. (V. 11.) rendeletében hagyta jóvá.

A most bővülő Rózsadombi övezet a Szilágyi Erzsébet fasor—Gábor Áron utca—Pasaréti út—Radna utca—Hermann Ottó út—Lorántffy Zsuzsanna út—Fillér utca—Lévay utca—Alvinci út—Bimbó út—Alsó Törökvész út—Eszter utca—Áldás utca—Szemplőhegy utca—Ady Endre utca—Bimbó út—Ribáry utca—Marczi-bányi tér—Garas utca—Trombitás út által határolt zónával egészül ki, beleértve a határoló utakat és tereket.

(Folytatás a 3. oldalon)



## Nem ügyeletes a Szent Margit gyógyszertár

Augusztus 1-jétől nem lát el ügyeleti szolgálatot a Frankel Leó út 22. alatt működő Szent Margit Patika. Az ügyeleti időben gyógyszerellátást biztosító legközelebbi patika a Déli, a Teréz és az Óbuda Gyógyszertár.

■ **Déli Gyógyszertár** 1123 Budapest, Alkotás u. 1/b., tel.: 355-4727, 355-4691, fax: 488-0363, nyitva tartás: hétfő-péntek: 8–20, szombat: 8–14, 14 órától ügyelet, vasárnap: ügyelet.

■ **Teréz Gyógyszertár** 1067 Teréz körút 41., tel.: 311-4439, 475-0295.

■ **Óbuda Gyógyszertár** 1032 Budapest, Vörösvári út 84., tel.: 388-6142, fax: 368-6430.

(Részletek a 17. oldalon)

**IDÉN IS KERÜLETI KAPTATÓ.** Az önkormányzat szeptember 20-án rendezi meg a Miltenárison a Kerületi Kaptató utcai futóversenyt. A verseny négy távon zajlik majd, több rajtidőponttal. A diákok hat korcsoportban állhatnak rajthoz, a felnőttek, a családok, a gyakorlók és a kerekesszékesek is külön kategóriában versenyezhetnek. **7. OLDAL**

**MŰVÉSZETI FESZTIVÁL HIDEGKÚTON.** Az 1999-ben alapított, idén tízéves fesztivál gazdag programsorozattal várja az érdeklődőket a nyár utolsó hétvégéjén, augusztus 26–30. között. A II. kerületi önkormányzat és a Klebelsberg Kultúrkúria közös rendezvényét *Láng Zsolt* polgármester augusztus 27-én 19 órakor nyitja meg. **10. OLDAL**

**BÁR NEHÉZ A BÚCSÚ, BOLDOG VAGYOK.** A pasaréti Páduai Szent Antal-templom plébánosát, P. Ocsovai Gráciánt rendi előjárói augusztus 1-jével a zalaegerszegi Jézus Szíve ferences templom plébánosává nevezték ki. Grácián testvér 1991-ben került Pasarétre, 18 évi szolgálat után köszön el a pasaréti hívektől. **13. OLDAL**

## HIVATALI NYITVA TARTÁS

Polgármesteri Hivatal, 1024 Mechwart liget 1.

|                                                                   |                                                                                                                                                                                              |                                                                |
|-------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| 1024 Mechwart liget 1.<br>Postacím:<br>1277 Budapest 23., Pf. 21. | 346-5400, központi fax: 346-5592<br>Internet: <a href="http://www.masodikkerulet.hu">www.masodikkerulet.hu</a><br>e-mail: <a href="mailto:info@masodikkerulet.hu">info@masodikkerulet.hu</a> | hétfő: 13.30–18.00<br>szerda: 8.00–16.30<br>péntek: 8.00–11.30 |
| Anyakönyvi Csoport                                                | Földszint 5–6. Telefon: 346-5631,<br>346-5632, 346-5633, 346-5634;<br>Fax: 346-5635                                                                                                          |                                                                |

Ügyfélszolgálati Központ, 1024 Margit krt 47–49.

|                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Okmányügyintézői Csoport<br>(A sorszámk kiadása az ügyfél-<br>fogadás vége előtt fél órával<br>befejeződik, a délutáni sorszám-<br>kiadás 12.30-kor kezdődik)   | Tel.: 346-5602<br><b>az óránkénti időpontra<br/>előjegyzett ügyfelek<br/>a sorszámmal érkezőkkel<br/>szemben előnyt élveznek</b>                     | hétfő: 8.00–18.00<br>kedd: 8.00–16.00*<br>szerda: 8.00–16.30<br>csütörtök: 8.00–16.00*<br>péntek: 8.00–13.30<br>ebédidő: 12.15–13.00                                                                      |
| Lakosságszolgálati Csoport<br>(A sorszámk kiadása az ügyfél-<br>fogadás vége előtt fél órával<br>befejeződik, a délutáni sorszám-<br>kiadás 12.30-kor kezdődik) | Tel.: 346-5601<br>24 órás üzenetrögzítő: 346-5630                                                                                                    | hétfő: 8.00–18.00<br>kedd: 8.00–16.00<br>szerda: 8.00–18.00,<br>(16.30-tól csak ügyiratátvétel)<br>csütörtök: 8.00–16.00<br>péntek: 8.00–15.00<br>(13.30-tól csak ügyiratátvétel)<br>ebédidő: 12.15–13.00 |
| Adócsoport                                                                                                                                                      | Tel.: 346-5400                                                                                                                                       | hétfő: 13.30–18.00<br>szerda: 8.00–16.30<br>péntek: 8.00–11.30                                                                                                                                            |
| Lakosságszolgálati Csoport<br>Pesthidegkút<br>1028 Máriaremetei út 37.                                                                                          | Tel.: 376-5966,<br>időpontfoglalás: tel./fax: 376-8678<br><b>* hétfőn és pénteken délelőtt<br/>csak előre bejelentkezett<br/>ügyfeleket fogadnak</b> | hétfő: 8.00–18.00<br>kedd: 8.00–16.00<br>szerda: 8.00–16.30<br>csütörtök: 8.00–16.00<br>péntek: 8.00–13.30<br>ebédidő: 12.15–13.00                                                                        |

A Polgármesteri Hivatal kihelyezett irodái

|                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                |
|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| II–III. Kerületi Szabály-<br>sértési Hatósági Társulás | 1027 Frankel Leó út 7–9.<br>Tel.: 346-5730                                                                                                                                                                                                                             |                                                                |
| Környezetvédelmi és<br>Mezőgazdasági Iroda             | 1024 Lövőház utca 22.<br>Tel.: 315-1366                                                                                                                                                                                                                                |                                                                |
| Szociális és Gyermek-<br>védelmi Iroda                 | 1024 Káplár utca 2/c-d<br>Tel.: 346-5700                                                                                                                                                                                                                               |                                                                |
| Gyámhivatal                                            | 1027 Frankel Leó út 7–9.<br>Tel.: 346-5750                                                                                                                                                                                                                             |                                                                |
| Városrendészet                                         | <b>Központ:</b><br>1024 Buday László u. 5/c<br>Ügyfélszolgálat: 346-5678<br>Panaszbejelentés: 346-5679<br>Telefax: 346-5649<br>Ingyenesen hívható zöldszám:<br>(06 80) 204-965<br><br><b>Pesthidegkúti kirendeltség:</b><br>1028 Máriaremetei út 37.<br>Tel.: 376-8678 | hétfő: 13.30–18.00<br>szerda: 8.00–16.30<br>péntek: 8.00–11.30 |
| Művelődési Iroda                                       | 1027 Bem József tér 1.<br>Tel.: 346-5770                                                                                                                                                                                                                               |                                                                |

Az irodavezetők és önálló csoportvezetők minden hétfőn félfogadási időben fogadnak ügyfeleket.

## ÜGYFELEK

|                       |                                             |                                                                |
|-----------------------|---------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| Gyermekorvosi ügyelet | 1023 Bolyai utca 5–7.,<br>telefon: 212-5979 | hétfő–péntek: 20.00–8.00,<br>szombat–vasárnap: 24 órás ügyelet |
| Felnőttorvosi ügyelet | 1022 Rét u. 3.,<br>telefon: 202-1370        | mindennap: 24 órás ügyelet                                     |

## BUDAI POLGÁR

A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA ISSN 1419-0923

Megjelenik kéthetente, 50 000 példányban  
Felelős kiadó: **Budai Polgár Kht.**, ügyvez. igazgató: **Balaton Balázs**  
([balaton.balazs@masodikkerulet.hu](mailto:balaton.balazs@masodikkerulet.hu))Főszerkesztő: **Tóth Ildikó** ([toth.ildiko@masodikkerulet.hu](mailto:toth.ildiko@masodikkerulet.hu))Szerkesztők: **Ludwig Dóra** ([ludwig.dora@masodikkerulet.hu](mailto:ludwig.dora@masodikkerulet.hu))  
**Szabó Gergely** ([szabo.gergely@masodikkerulet.hu](mailto:szabo.gergely@masodikkerulet.hu))  
**Péter Zsuzsanna** ([peter.zsuzsanna@masodikkerulet.hu](mailto:peter.zsuzsanna@masodikkerulet.hu))Fotók: **Eisenmann József** ([eisenmann.jozsef@masodikkerulet.hu](mailto:eisenmann.jozsef@masodikkerulet.hu))Szerkesztőség: 1022 Bimbó út 1., (telefon/fax: 316-3410),  
e-mail: [budaipolgar@masodikkerulet.hu](mailto:budaipolgar@masodikkerulet.hu)Tördelés: Tramontána (356-6009)  
Nyomda: Ringier Kiadó Kft. Nyomda, felelős vez.: Bertalan László ig.  
Terjesztés: Göncruszka Kft.A hirdetések tartalmáért felelősséget nem vállalunk.  
Kéziratokat nem őrzünk meg és nem küldünk vissza.Következő megjelenés: 2009. augusztus 21., lapzártá: 2009. augusztus 11.  
Hirdetésfelvétel: 2009. augusztus 12-én 11 óráig (lásd a 20. oldalon)

A II. Kerületi Önkormányzat Polgármesteri Hivatala

## lakossági fórumot

hirdet

a Bel-budai Városrészközpont funkcióbővítő rehabilitációjáról

2009. augusztus 28-án 16 órától

a II. Rákóczi Ferenc Gimnázium tornatermébe  
(1024 Keleti Károly utca 37.)A beruházás a Nemzeti Fejlesztési Ügynökég által meghirdetett  
Új Magyarország programjának támogatásával valósul meg.  
Budapest II. kerület Bel-Buda kerületrészenek funkcióbővítő rehabilitációja.

Azonosító: KMOP-5.2.2/B-2008-0011



## Versenyvizsga köztisztviselőknek

A köztisztviselői törvény előírása szerint ez év július 1-jétől a közigazgatásba vezetői munkakör, december 1-jétől beosztotti munkakör betöltésére is csak az jelentkezhet, aki közigazgatási versenyvizsgával rendelkezik.

A megmérettetés célja annak felmérése, hogy a jelölt rendelkez-e a közigazgatásban történő munkavégzéshez szükséges műveltség-gel, készségekkel és képességekkel. Ennek megfelelően alkotmány-és jogi, közigazgatás-tudományi és közigazgatási, gazdasági és pénzügyi, emberi jogi, etikai és adatkezelési ismeretekből, valamint társadalomismeretből kell vizsgát tenni.



A versenyvizsgát iskolai végzettségnek megfelelően, közép- és felső szinten lehet tenni. A vizsga két részből áll. Az írásbeli vizsgán tesztfeladatokat kell teljesíteni, de esszéírást is szerepel. A vizsga a közigazgatásban munkát vállaló lexikális és tárgyi tudása mellett a helyesírást, a stílust, valamint az informatikai felkészültséget is méri. A szóbeli vizsgán a tárgyi tudás mellett a jelölt lényeglátási képességét, kommunikációs és beszédképességét, valamint problémafelismerő és reagáló képességét méri.

Aki állást vállalna valamelyik közigazgatási szervnél, érdemes tudnia, hogy az eredményes állaspályázatot követő felvétel esetén visszajár a vizsga díja. A közigazgatási versenyvizsga lebonyolítását a Kormányzati Személyügyi Szolgáltató és Közigazgatási Képzési Központ végzi. További információ: e-mail: [versenyvizsga@kszk.gov.hu](mailto:versenyvizsga@kszk.gov.hu), <http://kiwi.kszk.gov.hu>

## Hosszú hétvége után egy rövid

A Polgármesteri Hivatal tájékoztatja a tisztelt ügyfeleket, hogy a hivatal nyitva tartási rendje az augusztusi munkanap-áthelyezés miatt változik. Augusztus 20. csütörtök állami ünnep, augusztus 21. péntek pihenőnap, az ország többi hivatalához hasonlóan nem lesz ügyélfogadás. Ellenben augusztus 29-én szombaton pénteki munkarend szerint fogadják az ügyfeleket.



# Hat kilométer út újult meg



(Folytatás az első oldalról)

**Pesthidegkúton** megújult a Badacsony utca, a Jókai utca (a Hidegkúti út—Honvéd utca között), a Zrínyi utca (Széchenyi utca—Várhegy utca), a Géza fejedelem utca (Hímes utca—Honfoglalás utca) és az Ördögárok utca (Hidegkúti út—Nagyrét utca). Az utóbbi két úton pályázathoz kapcsolódva kerékpársávot is kialakítottak.



A **belső kerületrészen** új burkolatot kapott a Jurányi utca (Margit krt.—Varsányi Irén utca között), a Kuruclesi út (Böloni György utca—Kuruclesi út 50.), a Torockó utca (Pasaréti út—Júlia utca), a Vérhalom utca (Apostol utca—Szemlőhegy utca), a Varsányi Irén utca (Bakfark Bálint utca—Csalogány utca), a Balogh Ádám utca (Bimbó út—Rügy utca), a Tövis utca (Szpáhi utca—Gábor Áron utca), a Balogvár utca (Alvinci út—Fillér utca), a



Kavics utca (Frankel Leó úttól), illetve a Gárdonyi Géza út (Fullánk utca—Verseghy utca).

A **burkolatlan felületű utak** közül aszfaltborítást kapott a Páfrányliget utca, a Gárdonyi Géza útnak a Törökvész út—Törökvész lejtő közötti szakasza, valamint a Kaptató utca és a Kuruclesi út egy része.

Lapzártánkkor érkezett a hír: a főváros szeptember 21. és október 8. között felújította a Zöldlomb utca teljes szakaszát. SZABÓ G.

## Szeptembertől bővül a parkolási övezet

(Folytatás az első oldalról)

A Szemlőhegy utca, az Ady Endre utca, a Bimbó út, a Ribáry utca, a Garas utca és a Trombitás út a már üzemelő zónához tartozik.

Az övezethez csatlakozó utcákban a forgalomtechnikai felmérések megkezdődtek, és a parkolóautomaták telepítését is folyamatosan végzik majd a szakemberek. A rendszer teljes kiépítésével szeptemberre elkészül a parkolási cég.

A kibővített terület a 4. díjtételű parkolási övezetek közé tartozik, így ott a fővárosi parkolási díjszabás alapjául szolgáló BKV-vonaljegyek árát figyelembe véve jelenleg óránként 150 forintért lehet időtartam-korlátozás nélkül várakozni személygépkocsival. Fontos tudni, hogy a Rózsadombi parkolási övezet eddig működő zónája a 2. díjtételű területhez tartozik, így ott autóval 300 forintba kerül egy óra parkolás. A területre 2009-ben kiadott ingyenes parkolási engedélyek a rózsadombi övezeten belül idén még bárhol érvényesek, de januártól több zónára osztják az



övezeteket és megváltoznak a parkolási feltételek.

A korábbi évekhez hasonlóan az önkormányzat továbbra is biztosítja az övezeten belül, állandó bejelentett lakcímmel rendelkező gépjármű-tulajdonosok számára az ingyenes parkolást. A lakossági ingyenes várakozásra való jogosultság feltételei közé tartozik továbbra is az állandó bejelentett lakcím a korlátozott várakozási övezetben, a forgalmi engedélybe bejegyzett tulajdon- vagy üzem-bentartói jog, az övezeten kívüli székhelyű munkáltató által biztosított gépjármű esetén a kizárólagos használatra való jog igazolása, illetve az 1000 forint technikai költség befizetése. A matricát személyi igazolvány, lakcímkártya, forgalmi engedély, kizárólagos használatra való jog igazolásának bemutatása alapján adják ki.

A lakossági ingyenes várakozásra feljogosító matricák augusztus 17-től vehetők át a Városrendészetnél munkanapokon (minden nap 12–13-ig technikai szünet). További információ a 346-5678-as ügyfélszolgálati telefonon. Az új zónán belül lakókat a Városrendészet postaládába elhelyezett szórólapon értesíti.

GER

A fővárosi közgyűlés új parkolási rendelete júliustól számos változást hozott Budapest parkolási rendszerében. A II. kerületben azonban csak januártól vezetnek be több olyan jogszabályt, amely jelentősen átírja az eddig megszokott parkolási feltételeket. A Budai Polgár folyamatosan tájékoztatja majd a kerület lakóit a változásokról.

**VÁROSRENDESZET ÉS BŰNMEGELŐZÉSI CENTRUM:** 1024 Buday László utca 5/c, **ügyfélszolgálat:** 346-5678, **panaszbejelentés:** 346-5679, fax: 346-5649, **ingyenesen hívható zöld szám:** (06 80) 204-965.



**A FIDESZ KERÜLETI IRODÁJA** július 1-jétől augusztus 20-ig hétfőnként és szerdánként 15-18 óra között tart nyitva. Érdeklődni a (06 30) 331-1836-os telefonszámon lehet. (1024 Keleti Károly u. 13/b).

**NYÁRI SZÜNET.** A Fidesz kerületi szervezetének ingyenes jogi tanácsadása július 6-a és szeptember 1-je között szünetel.

**A KDNP II. KERÜLETI IRODÁJA** (1024 Keleti Károly u. 29.) szerdánként 10–14, csütörtökönként 10–14 és 17–20 óráig tart nyitva. Tel.: 441-5373, hívható napközben.

**AZ MDF II. kerületi irodája** (1022 Bimbó út 63.) júliusban és augusztusban nyári szünetet tart.

**AZ MDF INGYENES JOGI TANÁCSADÁST** szervez csütörtökönként 16–18 óra között. Időpont-egyeztetés: 353-0624.

**AZ MSZP II. KERÜLETI IRODÁJA** (1027 Budapest, Fazekas u. 19–23.) július 7. és augusztus 21. között keddtől csütörtökig 14–18 óráig tart nyitva. Telefon: 212-2978; e-mail: bp02@mszp.hu.

**AZ SZDSZ II. KERÜLETI IRODÁJA** (1024 Budapest, Margit körút 48., I. emelet) hétfőtől csütörtökig 17–19 óráig tart nyitva, telefonszám: 201-0453; www.szdszbp02.hu.

**A JOBBIK KERÜLETI IRODÁJA** (1027 Budapest, Fő u. 63–65., III/3.) minden hétköznap 10–18-ig tart nyitva. Tel.: 785-7808, (70) 379-9705; www.jobbik02.hu, info@jobbik02.hu.

**A JOBBIK INGYENES JOGI TANÁCSADÁST** tart minden hónap első hétfőjén irodájában (1027 Budapest, Fő utca 63–65., III/3.) 18–20-ig. Időpont-egyeztetés: 785-7808, (06 70) 379-9705.

**A MIÉP KERÜLETI IRODÁJA** (1024 Budapest, Keleti Károly utca 8.) szerdánként 17–18-ig tart nyitva.

**FOGADÓÓRA.** Balsai István országgyűlési képviselő (2. vk.) júliusban és augusztusban a 441-5143-es telefonszámon, illetve az istvan.balsai@parlament.hu címen érhető el. Szeptemberi fogadóóráinak időpontja a Budai Polgár augusztus végi számában jelenik meg.

## Kigyulladt a Marczibányi téri lövőház



Július 22-én éjjel egy körül riasztották a tűzoltókat, mert lángra kapott a műemléki védettség alatt álló lövőház jobb oldali szárnyának tetőszerkezete. A károk felmérése és a tűz okának vizsgálata jelenleg is tart.

A lakatlan épület teteje gyulladt ki 21-éről 22-ére virradó éjjel, a tűzoltók öt sugárral még hajnalra oltották el a tüzet — nyilatkozta Molnár Péter, a Fővárosi Tűzoltóság szóvivője. Nem történt személyi sérülés, és a forgalmat sem akadályozta az oltás.

A tüzről éjjel fél egy után érkezett lakossági bejelentés a II. kerületi tűzoltókhoz. A tető oly mértékben égett, hogy III-as kiemelt fokozatú riasztást rendeltek el.

— A tűz mértékéhez igazodva 19 járművel 58 tűzoltó vonult ki a helyszínre, ahol a kollégák azonnal megkezdték az épület tetőszerkezetének oltását — mondta el Belovics György, a Közép-budai Tűzország parancsnoka.

— Elsődleges cél volt, hogy a mintegy 500 négyzetméteres területen égő tetőről ne terjedjen át a tűz más épületrészre. A gyors beavatkozás miatt szerencsére ez nem is következett be. — A parancsnok hozzátette: személyi sérülés nem történt, és az épületben sem találtak senkit. A tűzoltók végül öt vízsugárral és egy emelőkosaras sugárral fojtották el a magasra törő lángokat. A tűz keletkezésének okát a szakértők még vizsgálják, a tűzvizsgálat akár több hónapig is eltarthat.

A tüzről értesítést kaptak a II. kerületi polgárőrök is. A szolgálatban lévő kollégák per-

ceken belül a volt lőtér égő épületéhez vonultak a polgárőrség tűzoltó gépjárművével.

Hosszú évek óta lakatlan az egykor szebb napokat látott, műemléki védettség alatt álló Marczibányi téri lövőház. A jelenlegi tulajdonost képviselő Mihalik Zoltán kérdésünkre válaszul elmondta: őrzik a területet, és mindent elkövetnek annak érdekében, hogy minél előbb kiderüljön, mi okozta a tüzet.

A károk megítélése sem egyszerű, hiszen az épület évek óta lakatlan, felújításra vár. Az önkormányzattól 2006-ban megvásárolt ingatlanon a tulajdonos egy kulturális és ren-



dezvényközpontot kíván létrehozni a műemléki jelleg megtartásával. A beruházást azonban nem tudják elkezdni, mert egy civil szervezet bíróságon támadta meg a tervet a környék nyugalma féltve; a per jelenleg is tart.

TI—SZA

**TÜZGYÚJTÁSI TILALOM AZ ERDŐKÉNY.** Az utóbbi időszak rendkívül meleg és csapadékmentes időjárása miatt a Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium az Önkormányzati Minisztériummal egyetértésben tűzgyújtási tilalmat rendelt el. A tilalom Pest, Bács-Kiskun és Csongrád megye erdeire és az erdőterület határától számított 200 méteres körzetre július 24-étől visszavonásig érvényes. A fenti időszakban a kijelölt tűzrakóhelyeken is tilos a tűzgyújtás.

## Roncsrazzia

A Városrendészet ismét akciót indít a közterületen engedély nélkül tárolt üzemképtelen autók elszállítására. Az utcakép gyorsabb megtisztítását új rendelet segíti.

A II. kerületben évek óta nagy hangsúlyt fordítanak az utcákon és tereken „felejtett” roncs, vagy üzemképtelen gépjárművek elszállítására. A sokak szemét zavaró jelenség kordában tartását ugyanakkor a jogszabályoknak megfelelően lehet csak elvégezni, hogy az esetleges érdeksérelmeket megelőzzék.

A Városrendészet évekkel ezelőtt átfogó razziát tartott a kerületben, amelynek során egyszerre több mint háromszáz elhagyott gépjárművet, rozsdás utánfutót vagy kiszuperált lakókocsit távolítottak el a közterületekről. Azóta évről évre csökkent a kerületet csúfító roncsok száma, lényegében havonta egy-egy agg példányt távolítanak el az utcákról. A folyamatos közterületi ellenőrzés gondoskodik arról, hogy a lehető leghamarabb eltűnjenek az üzemképtelen járművek, és az utcák helyett a telepen várja jobb sorsát egy-egy gépkocsi. A gépjárműveket akkor lehet elszállítani, ha meggyőződtek annak jogszerűségéről.

— A korábbi rendelet szerint a főutakon egyáltalán nem, mellékútvonalakon, tereken legfeljebb egy hónapig lehetett engedély nélkül tárolni az üzemképtelen járműveket — mondta el Vajthó Gábor, a Városrendészeti Csoport vezetője. — Az idén megalkotott fővárosi rendelet értelmében a főutakon továbbra sem lehet hatósági jelzés vagy közterület-használati engedély nélkül tárolni az autókat. A mellékutakon pedig 10 napra csökkent a várakozási idő, ami segíti a gyorsabb intézkedést. Ez azt jelenti, hogy az a gépjármű, amelyik nem rendelkezik rendszámmal, esetleg lejárt a műszaki engedélye vagy a zöldkártyája, legfeljebb tíz napot állhat a közterületen. Ennél tovább — legfeljebb 90 napra — közterület-foglalási engedélyt lehet kérni a tárolásra. A II. kerületben senki sem szeret-



A KRESZ szerint műszaki hibás az a jármű, amelynek kormány szerkezete elromlott, hibás a féke, az összes féklámpája, az irányjelző berendezése, valamint nem működik a bal első vagy hátsó helyzetjelző lámpája. Ezek balesethez vezethetnek. Az üzemeltetőnek a meghibásodást célszerű jó látható módon jelezni a gépkocsin.

né, hogy az utcákon a roncs autó legyen a meghatározó látvány, ezért a jogszabályban el-telt időn túl minden esetben megindítjuk az eljárást — tette hozzá a csoportvezető.

Az üzemképtelen járműveket az önkormányzattal szerződésben álló vállalat szállítja el egy telephelyre, ahol az üzembentartó a szállítási költségek megtérítését követően átveheti a gépkocsit. A Városrendészet járőrei folyamatosan ellenőrzik a kerületi közterületeket, de a lakossági bejelentéseket továbbra is várják.

SZEG

**VÁROSRENDESZET ÉS BŰNMEGELŐZÉSI CENTRUM:** 1024 Buday László utca 5/c, ügyfélszolgálat: 346-5678, panaszbejelentés: 346-5679.

## Felülvizsgált és készülő szabályozási tervek

Az önkormányzat Kerületi Szabályozási Tervet (KSZT) készített a Pasaréti út—Riadó utca—Hűvösvölgyi út—Hidász utca által határolt területre, amelyre jelenleg a 14/2005. (VI. 3.) rendelet hatályos. A tájékoztatót az Ügyfélszolgálati Központ (Margit krt. 47–49.) hirdetőtábláján kifüggesztik. Az észrevételeket 30 napon belül a Főépítési Irodához (1024 Mechwart liget 1.) lehet eljuttatni.

A Főépítési Iroda tájékoztatja a lakosságot, hogy folyamatban van a Bp. Főv. II. ker. Önkormányzat 2/2007. (I. 18.) rendelet (Kerületi Városrendezési és Építési Szabályzat — KVSZ) egyes előírásainak és a „szürke foltos” KVSZ 5. függelékében a 21/2003. (VII. 10.) és 37/2006. (XI. 27.) rendeletek között felsorolt 19 darab Kerületi Szabályozási Terv és a tervek KVSZ-szel való összhangjának megteremtése az egységes jogalkalmazás, az egységes megítélés és a gyakorlati tapasztalatok érvényesítése céljából. A felhívás az ügyfélszolgálati irodákon 2009. augusztus 10. és szeptember 15. között tekinthető meg. Az észrevételeket és javaslatokat 2009. szeptember 15-ig lehet eljuttatni a Főépítési Irodára (1024 Mechwart liget. 1.).

## Hiányzó utcanévtáblák

Az önkormányzat kéri a kerület lakóit, hogy aki hiányzó vagy megrongált utcanévtábláról tud, jelezze. Az észrevételeket szeptember 15-ig a 346-5508-as telefonszámon tehetik meg, illetve névvel és címmel ellátva *Bognár Orsolya* részére küldhetik faxon (346-5409), levélben (Polgármesteri Hivatal, 1024 Mechwart liget 1.) és a [bognar.orsolya@masodikkkerulet.hu](mailto:bognar.orsolya@masodikkkerulet.hu) e-mail címre is. A bejelentett hiányokat a lehető legrövidebb időn belül pótolják hagyományos tűzzománc táblákkal.

**TÁRSASHÁZI TANÁCSOK.** Keddenként 17 órától ingyenes jogi tanácsadás társasházi képviselőknek (1024 Mechwart liget 1.).

**A CIVIL SZERVEZETEK** szakreferense, Szigeti Szilvia, (30) 560-3928 minden hónap első hétfőjén 15–17-ig fogadóórát tart (1024 Mechwart liget 1.).

**ILLEGÁLISHULLADÉK-BEJELENTÉS:** Környezetvédelmi és Mezőgazdasági Iroda, tel.: 315-1366, e-mail cím: [jover.gyorgy@masodikkkerulet.hu](mailto:jover.gyorgy@masodikkkerulet.hu).

**FOGYASZTÓVÉDELEM.** Díjmentes tanácsadás minden csütörtökön 14–16 óráig az Ügyfélszolgálati Központban (1024 Margit körút 47–49.).

### Garázdák a parkolóban

A július 10-én megjelent újságban olvastam a 61-es villamos vonalán és környékén garázdálkodó fiatalok bűncselekményeiről és ezek megfékezéséről szóló cikket. Biztos nem mondok újat azzal, hogy nemcsak a BKV járművein vannak jelen garázda emberek. Július 10-én is autóval indultunk munkába orvos lányommal. A Hűvösvölgyi út mellett található Akadémiánál, a P+R parkolóban hagytuk autónkat reggel 7 körül. Kora délután szerencsére megtaláltuk autónkat, de vandál módon szétvert elektronikával és biztonságvédelemmel, több százezer forintos kárral. E nagy forgalmú helyen tanút nem találtunk, a rendőrség is szétárt karral csak annyit tudott mondani, hogy mindenütt nem lehetnek jelen, alacsony a létszám. A kerületben működő polgárőrség, ha teheti, sűrűbben ellenőrizhetné ezt és a hasonló parkolókat, hiszen sokan hagyjuk itt autóinkat, hogy innen a BKV járműveivel utazzunk tovább.

TÖRÖCSIK ÉTELKA

*A Városrendészet ismeri a parkolónál kialakult helyzetet. A közterület-felügyelők és a polgárőrség járőrei korábban is ellenőrizték a parkolót, ugyanakkor a hasonló bűncselekmények elkövetésére szakosodott bűnözők — akik sok esetben figyelőhálózattal dolgoznak — minden alkalmat kihasználják az elkövetésre. A történetek miatt a Városrendészet és a kerületi polgárőr szervezetek munkatársai fokozottabban, a nappali órákban is ellenőrzést fognak tartani az érintett parkolóban.*

FARKAS ÁLPÁR, A VÁROSRENDESZET ÉS A POLGÁRŐRSÉG KOORDINÁTORA



## A Fővinform jelenti

■ A **Hűvösvölgyi út** felújítása miatt a Budakeszi út és a Hidegkúti út között több helyen felpályás útlezárásra kell számítani, de irányonként egy-egy sávot szabadon hagynak.

■ A **Nagykörúti villamospálya** felújítása miatt a Moszkva tér és a Blaha Lujza tér között **pótlóbuszok** szállítják az utasokat várhatóan augusztus 19-ig. A buszok a **peron ellenkező oldalán** állnak meg az Oktogonnál, a Margitszigetnél és a Mechwart ligetnél, a Jászai Mari téren pedig a buszmegállóban.

■ A **Várkert rakparton** ismét közlekedhetnek a 19-es és a 41-es villamosok a Batthyány térre a külső végállomásoktól, és a 18-as villamosok a Moszkva tér és a Savoya Park között viszik az utasokat. **Új megállót** létesítettek **Clark Ádám tér** elnevezéssel a hídtól délre az Ybl Miklós téri és a Lánchídi megállók összevonásával.

■ A **budai főgyűjtőcsatorna** és **csomópont-építéshez** kapcsolódó munkák miatt a budai alsó rakparton a Halász utcától északra továbbra sem lehet közlekedni.

■ A **Bem József utcában** a Margit körútnál csak egy sáv járható, ezért a Moszkva tér felől gyakran összetorlódik a kocsisor.

■ A **Zsigmond tér** Margit híd felé vezető oldalát csatornaépítés miatt lezárták a Frankel Leó út és a Lajos utca között. A **terelőút** a Komjádi Béla utca lehet. A Frankel Leó úton a tér közelében a forgalmat egy szakaszon a villamosvágányokra terelik rá.

■ Az **Árpád fejedelem útjáról** balra az **Üstökös utcába** nem lehet bekanyarodni, és egy sávra szűkül le az útpálya a Margit híd- és felhajtóágán.

■ A **Törökvész úton** a Tövis utcánál csatornát építenek, csak egy sáv járható, jelzőlámpa szabályozza a váltakozó irányú forgalmat.

■ A **Keleti Károly utcában** a Bimbó útnál csatornát építenek, emiatt a forgalmat elterelik a Fényes Elek utcába. A Margit körút a Kitaibel Pál utca—Bimbó út útvonalon érhető el.

■ A **Kuruclesi utat** lezárták a Budakeszi útnál az itt folyó vízvezeték-építés miatt. A tereelőút a Labanc út.

■ A **Szilágyi Erzsébet fasorban** a Budakeszi úti torkolatnál még mindig tart a munka, a ki-felé vezető sávot bontották itt fel.

■ A **Budenz úton** felújítják a gázvezetékét, ezért a Széher úttól a Hűvösvölgyi útig útszűkületekre kell számítani.

■ A **Hűvösvölgyi úton** a Nagykovácsi út és a Nyéki út között irányonként egy-egy szűk sáv járható, mert itt a csatornát újítják fel.

■ A **Gyöngyvirág utcát** az Adonis utcától a Diana utca felé egyirányúsították, mert vízvezetékét építenek, ugyanakkor a Gyöngyvirág utcában felújítják az útburkolatot is.

■ **Új különjárat** viszi az utasokat a **Deák tér** és a **Ludwig Múzeum** között 10.00-tól 16.00 óráig, minden órákor a Deák térről, és óra 25-kor a Múzeumtól indulva, érintve a Kiskörút—Üllői út—Kinizsi utca—Közraktár utca útvonalat. A buszok október 11-ig közlekednek a hét-fői napok kivételével.

ROSTA MARIAN

## Nyári baleset-megelőzési tanácsok

A nyári vakáció közlekedés szempontjából számos veszélyt rejt: a gyerekek megmondhatatlanabbak, viselkedésük olykor kiszámíthatatlan. Több a gyalogos, a görkorcsolyás és a kerékpáros gyermek az utcákon — vigyázzunk rájuk!

A tapasztalat azt mutatja, hogy a gyerekek túlságosan bíznak a közlekedés felnőtt résztvevőiben, az autóvezetők, a buszsofőrök tapasztalatában. A közlekedés azonban olyan váratlan helyzeteket hozhat, amelyeket még a közlekedésben jártasabb felnőttek sem tudnak megoldani. Fontos, hogy a gyerekek ismerje és tartsa be az alapvető közlekedési szabályokat, valamint mi magunk is legyünk óvatosabbak, vezessünk lassabban azokon a helyeken, ahol sok gyermek tartózkodik — hívja fel a figyelmet a gyermekek védelmében idén nyáron is a rendőrség.

Sajnálatos, hogy sok gyermek járműben utazva sérül meg. A gépkocsi utasait a biztonsági öv, valamint a gyermekek védelmét a méreteikhez igazodó ülésfajták szolgálják. Mindenki használja a passzív biztonsági eszközöket! Mutassunk jó példát a gyermekek számára, hogy becsatoljuk az övet.

Nem hagyható figyelmen kívül, hogy a kijelölt gyalogos átkelőhelyeken bekövetkezett balesetek jelentős hányadában a gyalogosok

hirtelen lelépése okozta a balesetet. A jármű vezetőjének úgy kell közlekednie, hogy időben észre tudja venni a gyalogost, a gyalogosnak pedig látszania kell. Nem szabad elfelejteni, hogy a 6 éven aluli gyermeket közúton tilos felügyelet nélkül hagyni.

A kerékpárosok ellenőrizték biciklijük műszaki állapotát, felszerelését, a kötelező világitó eszközökön kívül használjanak fény-

visszaverő anyagokat. Korlátozott látási viszonyok között, lakott területen kívüli úton a fényvisszaverő mellény használata a kerékpárosok és gyalogosok részére egyaránt kötelező. Ne hallgassanak zenét útközben, mert elvonja a

figyelmüket a forgalomról. 12 éven aluli gyermek főútvonalon nem kerékpározhat.

A fővárosban az idei év első felében 33 tizenéves év alatti gyermek okozott balesetet, amíg tavaly ilyenkor 45-en. A 33 balesetből hetet kerékpárral közlekedve, míg a többit gyalogosan okozták.

A Budapesti Rendőr-főkapitányság hangsúlyozza, hogy az előző évekhez képest ugyan csökkent a gyermekek által okozott balesetek száma, ám az adatok azt is mutatják, hogy a közúti közlekedési balesetek döntő többségét emberi mulasztások okozták, amelyek a közlekedők fegyelmezettebb magatartásával elkerülhetők és megelőzhetők lennének.



## BÍRSÁG A KOCSIBAN TELEFONÁLÓKNAK ÉS A GYEREKÜLÉST NEM HASZNÁLÓKNAK.

A kormány rendelete értelmében augusztus 1-jétől közigazgatási hatósági eljárást indít a rendőrség azok ellen, akik megszegik a biztonsági öv, a gyermekbiztonsági rendszer, a bukósíkok és a mobiltelefon használatára vonatkozó szabályokat. A biztonsági öv használatát elmulasztó járművezetőre, illetve utasra lakott területen belül 10 ezer, lakott területen kívül 20 ezer, autóúton és autópályán 30 ezer forint bírságot kell kiszabni, míg a gyermekbiztonsági rendszer használatának elmulasztásáért lakott területen belül 15 ezer, lakott területen kívül 30 ezer, autóúton és autópályán 45 ezer forint a bírság összege. A kormányrendelet melléklete szerint a menet közben kézben tartott rádiótelefon használata miatt lakott területen belül 10 ezer, lakott területen kívül 15 ezer, autóúton és autópályán 20 ezer forint bírságot kell kiszabni a járművezetővel szemben. A motorkerékpár-bukósíkok használatát elmulasztókat lakott területen belül 10 ezer, lakott területen kívül 20 ezer, autóúton, autópályán 30 ezer forintba kell büntetni.

## Szigetperon a 29-es busznak

Lapunk úgy tudja, hogy az augusztus 22-től meghosszabbodó 29-es autóbusz a Szentlélek tér irányában, a Kolosy tértől az Újlaki templom oldalánál és a 86-ossal közösen is megáll, majd a Kiscelli utcáig valamennyi helyen együtt áll meg a 29-es, a 86-os, a 109-es és a 206-os busz. A 29-es azonban a Flórián tér sarkán is kap ebben az irányban egy megállót, és úgy éri el a Szentlélek téri végál-

lomását. Hűvösvölgy irányában a Szentlélek térről kikanyarodva az Árpád fejedelem útján halad a busz: a hotel előtt, a Timár utcai és a Szépvölgyi úti HÉV állomásoknál, majd a Kolosy téren áll majd meg a járat. A 29-esnek itt egy szigetperont építenek ki, és nem fog beállni az autóbusz-forduló ívébe. A szintén augusztus 22-én indítandó új 111-es járatnak amúgy is kell a hely.

KERTÉSZ ISTVÁN

## Változó forgalmi rend a Margit híd felújítása alatt

Augusztus 21-től várhatóan egy évig a gépjárműforgalom nem használhatja a Margit hidat.

A híd felújítása már augusztus elején elkezdődött. Elsőként a Fővárosi Vízművek Zrt. végzi el a híd alatti vízcsövek cseréjét és javítását. A budapesti vízellátást nem akadályozó munkák miatt le kell zárni a gyalogosok elől a Margit híd északi járdáját, a Margitsziget azonban továbbra is megközelíthető lesz gyalogosan a déli járdán és a híd aluljáróján keresztül.

Első ütemében a híd északi, Margitsziget felőli oldalát bontják el. Ekkor a 4-es és a 6-os villamosok a híd déli oldalán, ideiglenes pályán közlekednek majd. Ugyancsak a déli oldali járdát használhatják majd a gyalogosok, a kerékpárosok pedig ugyanitt, a KRESZ előírásainak megfelelően áttolhatják biciklijüket. Amint a munkák befejeződnek az északi oldalon, megkezdik a déli oldal bontását. Ekkortól a villamos- és gyalogosforgalmat az északi oldalra helyezik át. Amint mindkét oldal elkészült, megépítik a végleges villamospályát a híd közepén. A vágányépítés idején ismét autóbuszok pótolják majd a villamosokat.

A Frankel Leó út–Török utca kereszteződésénél új jelzőlámpás csomópontot terveznek, és a hídfők forgalmi rendjében is változások várhatók. A híd felújítása alatt a budai és pesti oldalon a tervek szerint a hídi felhajtók lesznek lezárva, a többi utcában forgalmirend-változások várhatóak, a gépjárművek bizonyos részleges korlátozásokkal (ilyen például a sávszűkítés) közlekedhetnek majd.

A budai oldal domborzati és városszerkezeti adottságait figyelembe véve és a torlódások elkerülése miatt nem jelölnek ki „menekülő” utat, a forgalom elosztása érdekében a budai oldalon a Közlekedési Ügyosztály több forgalmi csomópontban forgalmirend-változást tervez.

Az Árpád híd mindkét hídfőjén a többletforgalom igényeihez igazodva szintén változások várhatók. A Nyugati téren, a Széna téren, a Batthyány téren és az Üstökös utcában kisebb járdaszegély- és jelzőlámpa-korrektúrákat terveznek. A végleges forgalomtechnikai tervek kialakítása lapzártánkkor még zajlott.

A Margit híd lezárásának idejére kérik az autósokat, hogy inkább a közösségi közlekedést vegyék igénybe.



A felújítás idején folyamatosan közlekednek majd a nagykörúti 4-es és 6-os villamosok, kivéve ősszel és tavasszal néhány napot. A rekonstrukció idején mindvégig közlekednek a 91-es, 109-es, 191-es, 206-os, 291-es, illetve az éjszakai 906-os, 923-as, 931-es autóbuszok.

A legkisebb fennakadással várhatóan a nagykörúti 4-es és 6-os villamossal, a 2-es metróval és az Árpád hídon közlekedő 1-es és 1A villamosokkal lehet majd közlekedni. A Margitszigetet BKV-val az Árpád híd felől lehet majd megközelíteni. A 26-os busz az Árpád híd pesti hídfője és a Centenárium emlékmű között közlekedik majd, míg a 134-es autóbusz hosszabban, szintén a Centenárium emlékműig jár.

## Idén is Kerületi Kaptató



A II. kerületi önkormányzat idén szeptember 20-án vasárnap rendezi meg a Millenárison (1024 Kis Rókus u. 16–20.) a hagyománnyá vált Kerületi Kaptató utcai futóversenyt.

A verseny négy távon zajlik majd, több rajtidőponttal. A diákok hat korcsoportban állhatnak rajthoz, a felnőttek, valamint a családok, gyaloglók és a kerekesszékesek is külön kategóriában versenyezhetnek. A rajt, a cél és a versenyközpont a Millenáris parkban lesz.



**TÁVOK** **650 m:** Kis Rókus—Keleti Károly—Marczibányi tér—Millenáris Park; **1100 m:** Kis Rókus—Kítaibel Pál—Keleti Károly—Marczibányi tér—Millenáris Park; **1700 m:** Kis Rókus—Kítaibel Pál—Bimbó—Aranka—Marczibányi tér—Millenáris Park; **2400 m:** Kis Rókus—Kítaibel Pál—Bimbó—Aranka—Kis Rókus—fordító—Kis Rókus—Marczibányi tér—Lövőház—Marczibányi tér—Millenáris Park.

**Felnőtt:** **2400 m:** Kis Rókus—Kítaibel Pál—Bimbó—Aranka—Kis Rókus—fordító—Kis Rókus—Marczibányi tér—Lövőház—Marczibányi tér—Millenáris Park.

**Gyaloglás:** **2400 m:** Kis Rókus—Kítaibel Pál—Bimbó—Aranka—Kis Rókus—fordító—Kis Rókus—Marczibányi tér—Lövőház—Marczibányi tér—Millenáris Park.

**ISKOLÁK KÖZÖTTI VERSENY** a tanulók létszámához viszonyítva az első hat, legtöbb iskolást megmozgató II. kerületi iskola vásárlási utalványban részesül.

**ELŐNEVEZÉS** a kerületi iskoláknak előnevezési lehetőséget biztosítanak a testnevelőknél. Előnevezni a [www.masodikkerulet.hu](http://www.masodikkerulet.hu) honlapról letölthető nevezési lap kitöltésével és annak az alábbi elérhetőségek bármelyikére történő elküldésével lehet: e-mailben a [kaptato@masodikkerulet.hu](mailto:kaptato@masodikkerulet.hu) mail címre, vagy faxon a 346-5771-es faxszámra, vagy postai úton a Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat Művelődési Iroda, 1027 Budapest, Bem tér 1. címre. **Előnevezési határidő:** szeptember 10.

**HELYSZÍNI NEVEZÉS** a versenyközpontban 8 órától. Minden távnál a rajt előtt 15 perccel lezárják a nevezést. A versenyen nevezési díj nincs.

**DÍJAZÁS** minden kategória első három fiú és lány helyezettje érmet, első hat fiú, illetve lány helyezettje oklevelet kap. Minden kategória fiú és lány első helyezettje serleget kap. Felnőtt kategóriában érem és oklevéldíjazásban részesül az első három befutó. Minden induló a verseny emblémájával ellátott pólót kap.

A II. Kerületi Önkormányzat fenntartja az útvonal- és időpont-változtatás jogát!

Támogatók:



SZERENCSEJÁTÉK ZRT.



MILLENÁRIS

BUDAI POLGÁR



GYAKORI  
PROGRAMHELYSZÍNEK

## BARTÓK BÉLA EMLÉKHÁZ

1025 Csalán út 29., tel.: 394-2100

## BUDAI TÁNCKLUB

1027 Kapás u. 55., tel.: 201-7992

## MILLENÁRIS

1024 Fény u. 20-22., tel.: 438-5312

## KÁJONI JÁNOS FERENCES HÁZ

1025 Szilfa u. 4., tel.: 392-5464

## KLEBELSBERG KULTÚRKÚRIA

1028 Templom u. 2-10., tel.: 392-0860

## MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT

1022 Marczibányi tér 5/a, tel.: 212-2820

## VÍZIVÁROSI GALÉRIA

1027 Kapás u. 55., tel.: 201-6925

**FREDDIE MERCURY EMLÉKÉRE.** Augusztus 14-én és 15-én 20.30 órai kezdettel Freddie Mercury-émlékkoncert lesz a Margitszigeti Szabadtéri Színpadon **Egy bohém rapszódia**-ja címmel. A koncerttel a rockzene közel fél évszázados történetének kimagasló jelentőségű énekesére és dalszerzőjére emlékezhetünk

fiatal magyar előadók segítségével, akik a legenda legcsodálatosabb dalait magyar nyelven szövegezték meg.

Előadók: Serbán Attila, Szomor György, Varga Miklós, Zentai András, Tóth Gabi, Tóth Vera, Puskás Péter, Nagy Anikó, Naszvagy Tamás, Ekanem Bálint, Deák Fruzsina és Miklós Eponin.



**HAMAROSAN A MOZIKBAN.** Nem akarunk a vészmadár hálátlan szerepében tetszelegni, de a legoptimistább számítások szerint is csupán egy szűk hónap van hátra a nyárból, és ilyenkor azért már fel-felbukkannak a rétegebb öltözködést előíró filmelőzetesek is a mozikban. Nyilván a nagy nyári robotinvázió közepette nehezen rúghatott volna labdába, s ezért került szeptemberre a *Két szerető* című Brooklyn-környéki szerelmes történet, melyben a helyi patyolatbizniszben érdekelt Joaquin Phoenix-nek kell választania egy bizonytalan kimenetelű románc és egy biztos kimenetelű eljegyzés, vagyis Gwyneth Paltrow és Vinessa Shaw között. A film pikantériája, hogy Phoenix a forgatás után bejelentette: nem színészkedik többet, ettől fogva inkább rapperként kíván kiteljesedni.

John Travoltáról és Denzel Washingtonról viszont az a hír járja, hogy mindketten maradnak a színeszetnél, s továbbra is szívesen vállalnak jól fizető fellépéseket nagyszabású akciófilmekben. E kritériumnak Tony Scott műve, a *Hajsza a föld alatt* maximálisan eleget is tesz, sőt a mostanában elszaporodott remake-ek közt is előkelő helyen szerepel, lévén egy több mint 30 éves Walther Matthau-thriller újrafeldolgozása. Az eredetiben Matthau játszotta a New York-i metrórendőrség kissé unott biztonsági emberét, Robert Shaw pedig a váltságdíjat követelő metróeltérítőt, az új változatban ugyanezen szerepek Washingtonra és Travoltára hárulnak.

S hogy az európai filmművészet nagyjai se maradjanak ki szeptemberi előrejelzésünk-ből, örömmel adjuk közre, hogy a hónap végén mutatják be a hazai mozik Pedro Almodóvar és Penélope Cruz legújabb közös filmjét, a *Megtört öleléseket*. Habár a Cannes-i Filmfesztivál megmondói nem sorolták a *Megtört öleléseket* a rendező legerősebb munkái közé, de ha igaz is, amit állítanak, egy gyengébb Almodóvar még mindig elég erős érv a mozilátogatás mellett.

E. K.

## KIÁLLÍTÁSOK

**ÖNTÖDEI MÚZEUM:** Állandó kiállítások: Ganz Ábrahám élete és munkássága. Az itt felejtett öntöde. A magyar öntészet története. 19. századi magyar öntöttvasművésesség. Technológiai-történeti bemutató. A vas öltöztette fel a várost. Építészeti vasöntvények. Öntöttvas csigalépcső, lépcsőházi korlátelelemek, utcabútorok, nyomókutak. A múzeum előtti parkban nagy méretű öntvények, eredeti gázlámpák, és a magyar öntészet kiválóságainak mellszobraiból kialakított panteon látható. Formázási és öntési gyakorlati foglalkozás 6-8 fős gyerekcsoportnak előzetes bejelentés alapján. A múzeum akadálymentesítve van. Látogatható hétfő kivételével 9-17 óráig. (Öntödei Múzeum, 1027 Bem J. u. 20., tel.: 201-4370)

■ **HAP GALÉRIA:** AUGUSZTUS 21-ig: Nagy Elemér (1928-1985) építész emlékkiállítás. Az Ybl-díjas építész egyben igazi humanista volt, a műveltség, a papír, a betűk, a sajtó, a könyvek szerelmese. A kiállítás hétfő-péntek 14-19 óra között tekinthető meg. (1021 Margit krt. 24., földszint)

■ **HOME GALÉRIA:** AUGUSZTUS 30-ig: Fotók — portrék. Művészportrék. (1021 Üdülő utca 23., (06 30) 9905-806, www.homegaleria.hu)

■ **AUGUSZTUS 28-ig:** Keresztes Dóra grafikusművész kiállítása a Barabás-villában (XII., Városmajor u. 44.). Megtekinthető hétköznapokon 9-18 óra, szombaton 10-14 óra között.

## GYEREKEKNEK

**MILLENÁRIS: JÚLIUS 28., 16.00:** Láda fia Bábszínház: **Az Ördög kilenc kérdése.** Egy legény — az anyai tiltás ellenére — világnak indul, hogy feleséget találjon. Útközben át kell kelnie egy hídon, amely természetesen az ördögé. De mivel jár ez? Többek között 9 kérdés terhével, ami élet és halál közé tesz sorost és jövődőt. A belépés díjtalan. (Játszótér)

■ **VÁROSMAJORI SZABADTÉRI SZÍNPAD:** AUGUSZTUS 9., 10.30: **Holle anyó.** Mesejáték két részben a Turay Ida Színház előadásában. A Grimm testvérek meséje nyomán írta Pozsgai Zsolt. Rendezte: Nyíró Bea. **AUGUSZTUS 15., 10.30: Vuk.** Mesejáték két részben. **AUGUSZTUS 16., 10.30: Pán Péter.** Mesemusical a Fogi Színháza előadásában. Rendező: Molnár Csaba.

## ZENE

**MARGITSZIGETI SZABADTÉRI SZÍNPAD:** AUGUSZTUS 7., 8., 20.30: William Schwenck Gilbert — Arthur Sullivan: **A királynő kalózái.** Zenés kaland két felvonásban. Rendező: Almási-Tóth András. **AUGUSZTUS 16., 20.30: Experidance: Esszencia.** A ritmus ünnepe. Esőnap: augusztus 18. A produkció 2008 év áprilisában a kínai — magyar kulturális évad pekingi galájának tiszteletére készült. **AUGUSZTUS 29. és 30., 20.30: Fenyő Miklós-koncert.** Esőnap: augusztus 31. és szeptember 1.

## SZÍNHÁZ

**VÁROSMAJORI SZABADTÉRI SZÍNPAD:** AUGUSZTUS 8., 9., 20.00: Anconai szerelmesek. Zenés komédia olasz slágerekkel a Nagyvárad Állami Színház Szigligeti Társulat előadásában. Olasz reneszánsz komédiák nyomán, Valló Péter ötletéből írta Vajda Katalin. Rendező: Parászka Miklós. **AUGUSZTUS 15., 20.00: L'art pour l'art** társulat: **Anyám tyúk, avagy az ember tragédia.** **AUGUSZTUS 21., 20.00: Frederich Stropel: Sors bolondjai** — vígjáték a Budaörsi Játékszín előadásában. Esőnap: augusztus 23.

## MOZGÁS

**BUDAI CALLANETICS STÚDIÓ:** Tartásjavítás, hatékony alakformálás képzett oktatókkal kortól függetlenül mindenkinek. Részletes információ a bérletekről, órarendről és az aktuális akciókról: [www.budai-callanetics.hu](http://www.budai-callanetics.hu), telefon: 201-1620, (06 70) 286-3837, (06 30) 539-3797. (1027 Budapest, Margit krt. 48., I. em.)

■ **FELDENKRAIS-MÓDSZER:** Nyári intenzív 6 órás tanfolyamok indulnak AUGUSZTUS 3-án, 10-én és 24-én Heimer István nemzetközi diplomás oktató vezetésével. Órák hétfőn, kedden, szerdán 9-11 óráig. „Nagyon tudom ajánlani a Feldenkrais-módszert időseknek, fiatalnak egyaránt, mindössze két hónapos rendszeres gyakorlás után elmondhatom, hogy az egész szervezetem szinte megújult, derékfájásom alig érezhető, olyan mozdulatokra leszek figyelmes, melyeket egyszerűen évek óta nem tudtam megtenni, mintha megolajozódott volna az 55 éves szerkezet!” (Hubai Anna) Részvételi díj: 7200 Ft/6 óra. Helyszín: Pasaréti Ferences Alapítvány, 1025 Bp., Szilfa u. 4. Érdeklődés: 394-3362, (06 20) 973-9489, [fsts@chello.hu](mailto:fsts@chello.hu) [www.feldenkrais-budapest.hu](http://www.feldenkrais-budapest.hu)

■ **SIVANANDA JÓGA:** Ingyenes bemutató jógaóra AUGUSZTUS 12-én szerdán 18.30-20.30 óráig. Az ér-







**INDUL A BAKTERHÁZ.** Augusztus 13-án 20 órától láthatja a közönség Rideg Sándor *Indul a bakterház* című felejthetetlen vígjátékát a Városmajori Szabadtéri Színpadon. Az előadást a Soproni Petőfi Színház és a Turay Ida Színház művészei mutatják be.

„Tudom én jól, az a baja a világnak, hogy nem tehénpásztorok kormányozzák. Ha én valamikor miniszter leszek, mindent a visszájára fordítok. A csőszől elveszem a bunkósbotot. A pofonokat végképp eltiltom. Aki vét a törvény ellen, felpofoztatom a bakterrel. Az ország vázontarisznyájára lakatot tetetek, nehogy kilopják belőle a pénzt. Ha én leszek a fő, nem lesz panasa a szegény embernek, mert még a Bundás kutyának is akkora pampuskát juttatok, mint a két öklöm. Törvénybe iktatom, hogy palacsintán köll élni a tehénpásztornak.”  
Szereplők: Mikó István, Boros Zoltán, Nemcsák Károly, Tóth Judit, Szacsavay László, Nyíró Bea, Zsolnay András, Győri Péter, Szabó Anikó, Rusz Milán, Beszterczey Attila és Hábel Ferenc. Rendező: Cseke Péter. (Esznap: augusztus 14.)

deklódók kötelezettség nélkül próbálhatják ki a jogázást, valamint bemutatjuk jogaközpontunkat, a Sivananda-módszert és egyéb tanfolyamainkról, programjainkról is adunk tájékoztatást. Helyszín: Sivananda Jogaközpont, II., Volkmann u. 10., kapucsengő: JÓGA II. — földszinti terem. **Nyári jogatábor a Pilisben.** Aktív pihenés csendes erdei környezetben, egyhetes turnusokban. Kezdesi időpont: **AUGUSZTUS 10.** Gyakorlóórák. Továbbra is szeretettel várunk mindenkit felkészítő óráinkon az alábbi időpontokban: hétfő 18.30–20.30, kedd 10–12 óráig, szerda 18.30–20.30 óráig, csütörtök 10–12 óráig, péntek 18.30–20.30 óráig. Szeptembertől továbbra is várjuk a jogázni vágyókat a már megszokott tanfolyamainkon, valamint új, változatos programjainkon is, melyekről folyamatosan tájékozódhat a honlapunkról. Információ: 397-5258, (06 30) 689-9284, [jo\\_ga@sivananda.hu](mailto:jo_ga@sivananda.hu), [www.sivananda.hu](http://www.sivananda.hu)

**NYUGDÍJASOKNAK BIMBÓ ÚTI NYUGDÍJASKLUB:** A klub nyáron szünetet tart, szeptemberben nyit újra. Sok szeretettel várunk minden kerületünkben élő nyugdíjas polgárt a hagyományörző nyugdíjas klubba. (1022 Bimbó út 63. Tel.: 326-7273)

■ **BUDAI NAPSUGÁR NYUGDÍJASKLUB:** Értesítjük tisztelt tagtársainkat, hogy július-augusztus hónapban **nyári szünetet** tartunk. Az őszi időnyire tervezett program iránt a [tothbuda@chello.hu](mailto:tothbuda@chello.hu) internet címen lehet érdeklődni. (1024 Keleti Károly u. 26., Nyelviskola)

■ **HIDEKGÚTI NYUGDÍJASKLUB:** A klub minden páros héten csütörtökön 16 órától tartja összejöveteleit. (1028 Máriaremetei út 37.)

■ **TEREFERE POLGÁRI NYUGDÍJASKLUB:** Klubnapok minden hónap első hétfőjén 16.30 órai kezdettel. Információ Küzdy Lászlóné 376-8773-as telefonszámán.

■ **ORSZÁGOS NYUGDÍJAS POLGÁRI EGYESÜLET:** A kelet-magyarországi túra részvevőinek **AUGUSZTUS 19-én** utolsó megbeszélés és a pénzügyek rendezése. (1024 Keleti Károly u. 13/b)

■ **RÓZSADOMBI NYUGDÍJASKLUB:** Összejövetelek minden csütörtökön délelőtt 9–12.30-ig. (1027 Margit krt. 48., I. em., 10. sz. kaputelefon)

■ **DOMBOK POLGÁRI NYUGDÍJASKLUB:** Összejöveteleinket minden hónap 2. és 4. szerdáján 16 órakor tartjuk. A nyári szünet utáni első összejövetelünket **SZEPTEMBER 9-én** tartjuk. (1024 Keleti Károly u. 13/b; információ: 394-4424)

**KIRÁNDULÁS TERMÉSZETVÉDŐ TURISTÁK KÖRE:** **AUGUSZTUS 15.: Pilis-hegység.** Találkozó 8.15-kor, Újpest Városkapu, Volán pu. **AUGUSZTUS 16.: Pilis-hegység.** Találkozó 7.40-kor, Batthyány tér, HÉV pénztár. **AUGUSZTUS 20.: Burda-hegység, Szlovákia.** Találkozó 8.15-kor, Újpest Városkapu, Volán pu. **AUGUSZTUS 22.: Kastélyok és várak Fejér megyében.** Különbuszos program. Találkozó 6.45-kor, Széna tér, Volán pu. **AUGUSZTUS 23.: Családi vasárnap a budai hegyekben.** Találkozó 9 órakor, Moszkva tér, metrókijárat. **AUGUSZTUS 23.: Vértes-hegység.** Találkozó 7.15-kor, Népliget, Volán pu. Információ: 316-3053, (20) 997-8465, <http://vtvk.fw.hu> (1024 Keleti K. u. 38.)

**KLUBOK** Minden szerdán 15–20 óra között **bridzskör** a kerületi MDF-irodában. Kávét, üdítőt, süteményt! Minden kedves érdeklődőt szeretettel várnak! (1022 Bimbó út 63.)

■ **BUDAI FÖNIX KULTURÁLIS EGYESÜLET:** Nyári ajánlatunk, nem csak klubtagoknak: Káprázatosan szép **Dobosina** földalatti jégbíródalma és szívet, lelket gyönyörködtető a felvidéki táj, volt egyöntetű véleménye mind az ötven kirándulóknak. A Sziklakórház föld alatti folyosói, termei már egészen másként hatottak az inkább az idősebb korosztályt képviselő huszonegy látogató hangulatára. Újdonság: ősztlő egészségvédő jogafoglalkozásokat indítunk. A jelentős számú érdeklődőre tekintettel **AUGUSZTUS 11-én** két kirándulást is tervezünk: **Vácrátót—Galgahévíz—Tura**, valamint látogatás a **Gödöllői Királyi Kastélyban**. **AUGUSZTUS 18.: Hajóval Visegrádra**, fantasztikus kedvezményekkel. **AUGUSZTUS 25.: Maffia Múzeum Budapestben.** Csütörtökönként klubdelutának további ajánlatokkal, garantáltan max. 24 C fokos környezetben. **Horvátország, Vrsari-paradicsom.** Isztria egyik legszebb helyére tervezünk nyaralást, melyre már lehet jelentkezni. Egyágyas elhelyezés is igényelhető. Időpont: **SZEPTEMBER 4–14-ig.** A nem egyesületi tagok is részt vehetnek rendezvényeinken 2–3 alkalommal. Fogadóórák, egyesületi összejövetelek minden csütörtökön 15–18 óra között. Tel.: 216-9812 (rögzítő is), (06 20) 42-42-180, [fonixke@t-online.hu](mailto:fonixke@t-online.hu), pénztári órák csütörtökönként 15.30–17.30-ig. II., Margit krt. 64/b, bejárat a Bárdos Lajos emléktábla alatt a főbejárat mellett balra.

**DOLLÁRPAPA.** Augusztus 22-én 20 órától mutatja be a Karinthy Színház Gábor Andor *Dollárpapa* című komédiáját két részben a Városmajori Szabadtéri Színpadon. Karinthy Frigyes szerint a magyar *pénz* szó a régi *nincs* szóból ered. Talán ezért költünk el Magyarországon előre olyan pénzt, ami még nincs a trezorban. A mi népünk mindig azt reméli, egyszer majd beállít egy Dollárpapa, aki az adósságainkat kifizetve minden más elrontott dolgunkat is rendbe teszi. Dolgozni, termelni, takarékoskodni? Minek? Elég költeni a nem létező vagyont.

Szentmárton város vezetésének megadatik a ritka csoda: Koltayék rokona, az Amerikában élő idős Hoffmann Tamás, akit mindenki csak „dollárpapaként” emleget, váratlanul hazatér.



**CSOKI KONCERTEK A MILLENÁRISON.** Augusztus 16-án 11 órakor kezdődik a **Csoki koncertek** első hangversenye, amelyet a Haydn Év 2009 keretében szervez a Hungarofest Kht. Klassz Zenei Irodája gyermekeknek a Millenáris szabadtéri színpadán. A nyolc alkalomból álló koncertsorozat célja, hogy a kicsik megismerkedjenek Joseph Haydn munkásságával, valamint a korral, amelyben a művész alkotott. Az is fontos továbbá, hogy betekintést nyerhessenek a hangszeres családok világába.

Haydn zenéjét Hegedűs Endre (zongora) és Hegedűs Katalin (ének) keltik életre. Információ: [www.haydn-2009.hu](http://www.haydn-2009.hu), [www.klassz.org](http://www.klassz.org), [www.millenaris.hu](http://www.millenaris.hu). A belépés díjtalan.

# Augusztus végén ismét

## Szombat — augusztus 29.

História, erdő-mező ünnepe.  
Játékmester: Pilári Gábor.

Az idén tízéves fesztivál gazdag programsorozattal várja az érdeklődőket augusztus 26–30. között.  
A II. kerületi önkormányzat és a Klebelsberg Kultúrkúria közös rendezvényét *Láng Zsolt* polgármester augusztus 27-én 19 órakor nyitja meg.

## Szerda — augusztus 26.

19.00 **Indiai klasszikus zene és tánc.** Fellép *Sandhyadipa* Kar táncművész és a Calcutta Trio. Az estét *Ranjit Rae* nagykövet nyitja meg. A szünetben bengáli teaház. Jegyár: 1500 Ft.

## Csütörtök — augusztus 27.

- 17.00 **Hívogató utcaszínház** a hűvösvölgyi buszvégállomáson.
- 17.00 **Értékmentő kalandozások.** A Magyar Keramikusok Társaságának kiállítása. Megnyitja: *Fekete György* belsőépítész.
- 18.00 **„Egy Isten teremtette lelkes élőlény burka volt egyszer”.** *Molnár Imre* bőrműves iparművész kiállítása. Megnyitja: *Szmadám György* festőművész, író.
- 19.00 **A Táncművészeti Egyetem néptánc szakos hallgatóinak előadása,** majd pedig a **Csík Zenekar koncertje** következik. Jegyár: 2000 Ft.

## Péntek — augusztus 28.

Játék és muzsika.  
Játékmester: Gulyás László.



- 11.00 **„Sípbal, dobbal, tekerővel”** — Fesztiválhívogató a hűvösvölgyi buszvégállomáson. Délutántól hétvégéig ismét kinyit a **Mesekert:** Csudálatos úrállomás, Paprikajancsi csúzlizdája, Griffmadár hintája, Sárvári kézműves műhely.
- 16.00 **Hegyek, völgyek, csillagok közt.** Vándormuzsikusi: *Gulyás László*.
- 17.00 **Mutatványos vitézek, avagy Lúdas Matyi Toldival kukoricázik** — a Vojtina bábszínház előadása.
- 18.00 **Nosztalgia és jazz** — a *Jäger Quartet* műsora. Latin és népszerű dzsesszmuzsika.
- 20.00 **Old Boys-koncert.** Az idén 30 éves jubileumát ünneplő Old Boys együttes a fesztivál vendége. Jegyár: 2000 Ft.
- 22.00 **Teleszkópos bolygó- és csillagmegfigyelés.** Minden érdeklődő személyesen végezhet megfigyelést a Holdról, a bolygókról és a csillaghalmazokról a Magyar Csillagászati Egyesület tagjainak közreműködésével. A Csillagászat Nemzetközi Éve 2009 alkalmából.

7.30 **Madarásztúra** *Schmidt Emese* vezetésével. Találkozik a hűvösvölgyi végállomáson, csak előzetes regisztráció után. A túrán való részvétel ingyenes, regisztrálni szükséges augusztus 24-éig a [zoldag@kulturkuria.hu](mailto:zoldag@kulturkuria.hu) e-mail címen, vagy a (06 30) 642-3208-as telefonszámon.

- 9.00 **Fesztivál futóverseny Hidegkút utcáin.** Nevezés 8 órától a Mesekert bejáratánál (főnti kapu).
- 10.00 **Eredményhirdetés.**



- 10.00 **Mesekert. Ludibundus** — reneszánsz játékpavilon. Mesefogat a Kultúrkúria körüli utcákban, madarász játszóház, kompomata, ökomata, hulladék játszóház, Labirintus — ismeretterjesztő játék a természetéről.
- 10.30 **Gyermekjátékok** — a Kolibri Gyerme- és Ifjúsági Színház és a Bocsik Yvette Társulat koprodukciója.
- 11.30 **Balkáni fergeteges** — Cimbaliband koncert.
- 14.00 **Muzsikaszó biobor kóstolónál.**
- 14.30 **Biobor vetélkedő** a Korom Családi Borászat szervezésében.
- 15.00 **Habók János bűvészmutatványai.**
- 15.30 **A hétszínű búzaszem.** *Écsi Gyöngyi* és *Kovács Marcell* (Felvidék) gyermekműsora.
- 16.30 **Mátyás király szárnyai** — a MárkusZínház előadása.
- 17.30 **Simai Kristóf: Gyapai Márton, a feleségfeltő.** A Szekérszínház előadása.
- 18.30 **Dixie-muzsika** — Brass on Brass. Délutáni látogatás a tengerentúlra.
- 20.00 **Paul Portner: Hajmeresztő.** Bűnügyi társasjáték. Rendezte: *Cseke Péter*. Az amerikai színháztörténetben soha olyan hosszú szériát nem ért meg prózai előadás, mint Paul Portner: Hajmeresztő című bűnügyi játéka. Sikerének titka az az interaktív kapcsolat, mely beleszólási lehetőséget biztosít nézőközönségének. Az előadás során Rosetti felügyelő próbál végére járni a publikum segítségével Isabel Czerny zongoraművészről rejtélyes meggyilkolásának. Mivel a nézők az egyedüli szemtanúi, akik mindent láttak, segíthetik a nyomozást kérdéseikkel. Jegyár: 2500 Ft.



# művészeti fesztivál Hidegkúton

## Vasárnap — augusztus 30.

Fesztiválkavalkád. Családi hétvége. Biobor és hagyományos borok ünnepe. Borkóstoló, gasztronómiai bemutatók. Játékmester: Csák György (Tüske papa).



**10.00 Mesekert.** Kukkanacs cirkusz és felhővadászat a Tintaló Társulattal.

**10.30 Mese a Tubatigrisről és a Trombita Paripáról.** Az elsősorban gyermekeknek ajánlott interaktív mesepantomim, a Brass-cirkusz, *Méhes Csaba* táncos és a Brass in the Five rézfúvós formáció előadásában látható. Az együttes ezúttal arra társult, hogy a cirkusz meze alatt különleges zenei élményben részesítsék a fiatal (és korosabb) nézőket.

**11.30 Tüske papa a vásárban** — Trambulin Színház.

**12.00 Gólyalábas égimeszelők, gólyalábas bohóc hajcihő.**

**14.00 Marci, Béla, Tekerős Tódor mulatsága.**

**14.30 Tüske papa biobor kóstolója és vetélkedője.**

**15.00 Így kell járni, úgy kell járni** — gyermektáncház a Tabulatura régizene-együttessel. Reneszánsz táncok és néptánc régi barátaink tolmácsolásában.

**16.00 Vásári cirkusz** — Ládfia Bábszínház.

**16.00 Fesztivál FilmKlub.** A *Fekete Arany* című film vetítése és beszélgetés *Újszászi György*vel, a magyarországi Fair Trade elnökével.

**17.00 Porondon a bolondom** — Bábakalács társulat. Amíg a felnőttek mulatnak, a gyerekek is játszhatnak még a Mesekertben a két apró bohóccal.

**17.00 Vérteli sváb traccsparti** a Mondschein zenekarral.

**19.30 Záróhangverseny** a Máriaremetei Kisboldogasszony Bazilikában. Műsor: Haydn: Nelson mise. Mozart: (C-dúr) Koronázási mise. Közreműködik: *Fodor Bea* (szoprán), *Schöck Atala* (mezzo), *Mukk József* (tenor), *Jeckl László* (basszus), a Budapesti Stúdió Kórus és a Pannonia Kamarazenekar. Vezényel: *Strausz Kálmán*. A hangverseny ingyenes.

A fesztivál idején bio- és hagyományos ételek, finomságok kaphatók. Bioborok, sörös kocsi várja a szomjúhozó fesztiválközönséget. Kézműves vásár, kézműves foglalkozások. Napközben az előadásokra a helyfoglalás érkezési sorrendben történik. A belépőjegyes előadásokra jegyek elővételben kaphatók a Klebelsberg Kultúrkúria információs pultjánál (Templom utca 2–10., tel.: 392-0860), és az Interticket hálózata: [www.jegy.hu](http://www.jegy.hu). Információ: [www.kulturkuria.hu](http://www.kulturkuria.hu)

## A népzene szépsége és igazsága a mai napig él

### A hidegkúti fesztivál vendége a Csík Zenekar

Augusztus 27-én, a hidegkúti fesztivál ünnepi megnyitóján lép fel a kecskeméti Csík Zenekar a Klebelsberg Kultúrkúriában. Az elmúlt húsz évben számos koncert, táncház és jó néhány sikeres zenei album tette népszerűvé nemcsak a zenekart, de a magyar népzene is — hazánkban és külföldön egyaránt. Munkájukat több rangos zenei díjjal jutalmazták, legnagyobb elismerésük a Fonogram-díj, melyet 2007 év elején érdemelték ki a legutóbbi, azóta aranylemezként számon tartott *Senki nem ért semmit* című albumért világzene kategóriában.

— Tavaly októberben ünnepelte huszadik születésnapját a zenekar — mesélte érdeklődésünkre *Csik János* hegedűs, énekes, az együttes vezetője. — Nagyon szépen telik a jubileumi év, hiszen bejárhattuk az egész világot, kitűnő emberekkel találkozhattunk, zenélhettünk együtt, és megtisztelő elismeréseket vehettünk át.

A Csík Zenekar népszerűsége az utóbbi időben még tovább nőtt, ami elsősorban a



dzsessz, illetve az alternatív rock területére tett zenei kalandozásainak köszönhető.

— Mindenképpen őrizni szeretnénk az autentikus magyar népzene dallamait és értékeit — vallja a zenekarvezető —, ugyanakkor lát-

nunk kell, hogyan alakul körülöttünk a világ, milyen irányban változik az emberek ízlése. A népzene szépsége és igazsága a mai napig él. A közkedvelt zenei stílusok bevonásával azoknak is szeretnénk ezt megmutatni, akik különben nem érdeklődnek a hagyományos népi kultúra iránt. Nem meggyőzni akarjuk az embereket, csupán lehetőséget adni nekik, hogy megismerhessék eredeti kulturális értékeinket, ezt a mélységesen sokrétű és sokszínű kincset. Úgy érzem, eddigi sikereink igazolják szándékainkat.

A zenekar koncertműsorában elsősorban magyarországi és erdélyi magyar népdalok, illetve táncmuzsikák hallhatók, de román táncdallamok is szerepelnek.

A zenekar tagjai: Makó Péter (fúvós), Majorosi Marianna (ének), Barcza Zsolt (cimbalom és harmonika), Bartók József (bőgő), Csik János (hegedű), Szabó Attila (hegedű), valamint Kunos Tamás (brácsa). Jegyár: 2000 Ft.

PÉTER ZSUZSA

## Nagyasszony rózsái

„Lőrinc napja, ha szép, sok a gyümölcs és ép” — állapították meg dédapáink, amikor jó idő volt a hitéért elevenen megégetett Szent Lőrinc ünnepén (augusztus 10.). Ha megállt az esővíz a keréknyomban, a szőlőtermesztők sok borra számítottak. Mivel a földből élők féltették a termést, nem dolgoztak a mezőn, hogy a tűzoltók, a pékek, a cukrászok patrónusa óvja meg a határt a jégesőtől. Az idősebbek úgy gondolták, hogy a fás növények Lőrinc után megállnak a fejlődésben. Ha a költöző madarak csoportokba verődtek, tisztában voltak vele, hogy kertek alatt jár az ősz, közeleg a rossz idő, és nem késlekedhetnek a betakarítással. A pásztorok kémlelték az eget. Amikor sűrű csillaghullást (Szent Lőrinc tüzes könnyeinek nevezték) láttak az éjszakai égbolton, elkönyvelték, hogy esős hónapok elé néznek.

„Ha Nagyasszony napja fényes, és a szarka udvarol a párjának, akkor a vénülő nyár eltart még egy darabig” — reménykedtek az öregek Szűz Mária elszenderülésének és mennybevételének, egyben népünk Boldogasszony oltalmába ajánlásának napsütéses emléknapján (15.). Jézus anyja a hagyomány szerint Szent Gellért püspök közbenjárására kapta a Boldogasszony nevet. Az ünnep előtt a hidegkúti asszonyok is virrasztottak; hittek benne, hogy megnyugvást nyernek, akik tisztelik Máriát. Gyászruhában mentek a hajnali misére. A jámbor lelkek figyelték az égi jeleket: úgy tudták, napkeltekor rózsza hull az égből a Szűzanyának. A lányok és az asszonyok gyógyításra gyűjtött virágokat, füveket szenteltettek. A szent számú (hét-kilenc szál) nagyboldogasszonyi fűből került a halottak koporsójába is, hogy Mária „boldog égi helyet” készítsen nekik. Dédapáink szerint a virágok örülnek, ha Boldogasszonynak áldozhatják magukat.

A fásasztó aratás után az asszonyok könnyű munkát végeztek, kenyeret sem sütöttek. Nem gyűjtöttek be, mert félték, hogy a lángok kitérne a kementéből, és „körülnyaldossák” a konyha falát. A tapasztalt gazdák „leolvasták” az égboltról a terméskilátásokat. A vincellérek úgy tudták: „Ha Nagyasszony fénylik, ígéretes szüret készülődik.” Ha a kukorica még nem hánysa ki a zabját, a szántóvetők szomorúan elkönyvelték, hogy nem hoz termést. Miként dédapáink szerte az országban, a budai falvakban is gyümölcsfát szemeztek, lóherét vetettek, dédapáink gyűjtötték a sokáig elálló kétasszonyközi tojást Kisasszonyig (szept. 8.).

PINTÉR CSILLA

## Ünnepek

**SVÉNT KLÁRÁNAK** (1193–1253), a klarissza rend alapítójának ünnepét **augusztus 11-én** tartják. Klára az első nő, aki csatlakozott a ferences mozgalomhoz. Rövidesen többen is csatlakoztak a Klára választotta szerzetesi ideálhoz. Kezdetben Szent Benedek regulája szerint éltek, majd Klára új szabályzatot írt. Ez a történelemben első, nőnek nő által írt regula, amely nem csupán a monostor tagjainak, hanem az intézmény egészének szegénységét garantálja, és a hűséget Szent Ferenc lelkiségéhez. A Rend igen elterjedt: ma az öt földrészen kb. 15 000 nővér él. Magyarországon a legelső rendházat 1239-ben alapították Nagyszombatban. A Rend századokon keresztül fontos hivatást töltött be a leánynevelés és kulturális tevékenység terén. A klarisszákhoz kötődtek a leghíresebb magyar nyelvű kódexek (Jókai, Nádor, Lobkovitz). Több klarissza műfordítót, író, festőt tartanak nyilván. Szent Klárát 1255. augusztus 15-én avatták szentté. Ünnepét azonnal felvették a római naptárba, augusztus 12. napjára. 1969-től augusztus 11-én ünnepeljük. Klára a himzés védőszentje, és XII. Pius pápa 1958-ban a televízió védőszentjének nyilvánította őt.

**NAGYBOLDOGASSZONY NAPJÁT**, Szűz Mária mennybevételének ünnepét **augusztus 15-én** tartja a katolikus közösség. Kötelező ünnep, vagyis ha augusztus 15. hétköznapra

esik, akkor is kötelező a szentmisén való részvétel. A katolikus egyház ezen a napon azt a hitigazságot ünnepli, hogy Szűz Mária halála után testestől-lelkestől felvétetett a mennyi dicsőségbe. Augusztus 15. egyben emlékünnepe annak is, hogy Szent István halála előtt Mária oltalmába ajánlotta az országot.



**SVÉNT ISTVÁN KIRÁLY** (970–1938) ünnepét **augusztus 20.** Diplomáciai és politikai érzéke a magyar történelem egyik legnagyobb államférfijává avatta. Politikai, vallási és társadalmi szempontból ő teremtette meg Magyarországot, kijelölte és biztosította népünknek a jövőbe vezető utat.

Szent István király ünnepén 17 órakor kezdődik az ünnepi szentmise a Szent István Bazilika előtti téren. Az ünnepi szentmisét bemutatja és szentbeszédet mond Joachim Meisner kölni bíboros érsek. A szentmise után kezdődik a Szent Jobb körmenet.

**A SVÉNT LŐRINC-BÚCSÚ** augusztus 9-én 16 órakor kezdődik Budaszentlőrincen, az egykori főmonostor romtemplomában (1021 Budakeszi út 91.). A szentmisét Bátor Botond pálos tartományfőnök és Aczél László Zsongor pálos atya mutatja be. A szentmise után Újháziné Ledó Erzsébet tart előadást Martinuzzi Fr. György pálos bíborosról.

**A SZÉPHALMI JÉZUS SZÍVE PLÉBÁNIATEMPLOMBAN** augusztus 7-én egész napos szentségimádás lesz. Augusztus 31-én 20 órakor kezdődik a Biblia-kör havi összejövétele, amelynek témája: beszélgetés Jézus hegyi beszédéről Máté evangéliuma alapján.

**A TOROCKÓ TÉRI REFORMÁTUS TEMPLOMBAN** augusztus 23-án 18 órakor evangelizációs istentisztelet lesz.

**A KAPISZTRÁN SVÉNT JÁNOS TEMPLOM** vendége lesz Tokióból P. Dr. Stephan Fukuda OFM ferences szerzetes, aki augusztus 10-én 17.30 órától kötetlen beszélgetést tart a japán keresztényekről, ferencesekről és Japánról.

**A CIMBALOM UTCAI MEGMARADÁS REFORMÁTUS TEMPLOMBAN** augusztus 23-án 9.30 órakor Szent István ünnepéről emlékeznek meg újkönyri úrvacsoraosztással. Istentisztelet vasárnaponként 9.30 órától. Augusztus 16–22. között gyülekezeti kirándulás és csillagtúra indul az erdélyi Nyárádszentlászlóra és a gyimesi 1000 éves határra. Augusztus 24–29. között hittantábor a Baranya megyei Óbányán. Jelentkezni még lehet 6–18 éves korig a (06 30) 289-9415-ös telefonszámon (a számon más sürgős ügyben is fogadják a hívásokat).

**A MÁRIAREMETEI BAZILIKÁBAN** augusztus 15-én Nagyboldogasszony ünnepén 7, 10.30 és 18 órakor lesznek szentmisék. A Nagyboldogasszony ünnepi főbúcsú augusztus 16-án lesz, a 10.30 órakor kezdődő ünnepi szentmisét Varjú Imre várplébános mondja a szabadtéri oltárnál. Augusztus 20-án, Szent István ünnepén 9 és 10.30 órakor lesznek szentmisék. Augusztus 1-jétől kezdődően a hétköznapi szentmisék időpontját a vasárnapi templomi hirdetésben ismertetik; őstől lesz állandó hétköznapi miserend. Ügyfélfogadás a plébánián minden kedden és csütörtökön van 9–10 óra között.

**A MAGYAR MÁLTAI SZERETETSZOLGÁLAT MEGALKULÁSÁNAK 20. ÉVFORDULÓJA** kapcsán augusztus 15-én 10 órakor ünnepi szentmise lesz a zugligeti Szent Család templomban, emlékezve a kelet-német menekültek 20 évvel ezelőtti befogadására.

**A SVÉNT EFRÉM FÉRFIKAR** hangversenykörútja: augusztus 2-án 17 órakor Kány, görög katolikus templom, augusztus 8-án 14 órakor Palkonya, Szt. Erzsébet római katolikus templom, augusztus 12-én 20 órakor Balkány, görög katolikus templom, augusztus 16-án 18 órakor Szerencs, görög katolikus templom, augusztus 28-án 19 órakor Vác, Fehérek temploma, augusztus 29-én 19 órakor Esztergom, Ferences templom.



# Bár nehéz a búcsú, boldog vagyok

**A Páduai Szent Antal-templom plébánosát, P. Ocsovai Gráciánt rendi előjárói augusztus 1-jével a zalaegerszegi Jézus Szíve ferences templom plébánosává nevezték ki.**

Grácián testvér 1991-ben került Pásarátre, 18 évi szolgálat után köszön el a pasaréti hívektől.

— Rendünkben mindig májusban döntenek az áthelyezésekről. Évek óta számítottam arra, hogy előjáróim akaratából egyszer majd máshol kell folytatnom szolgálatomat. Ilyenkor a pap mindig számvetést készít, mintegy meghal, hogy megtisztulva új életre támadjon, újult erővel folytathassa hivatását, akár marad az állomáshelyén, akár nem — kezdi beszélgetésünket a plébános. Az elmúlt 18 éves szolgálat és a szeretet olyan nagy erő és mélység, ami mindig megmarad mindenkinek.

— Életem nagyon egyszerű, és ugyanakkor a jó Isten és a Szűzanya csodálatos ajándéka. Már kisgyermek koromban tudtam, papnak kell lennem. Éreztem, olyan jó lenne valamit tenni az Istenért és az emberekért. Szécsényben születtem, itt volt régen a ferences noviciátus, de a szétszórás után csak az augusztusi 2-i porcinkula búcsúra hívtak meg ferences atyákat. Gyermekkoromban megfogott közvetlenségük és egyszerűségük. Az esztergomi ferences gimnáziumban érettségiztem, ott merült fel bennem először a szerzetesi hivatás, ami erős jelzésként megmaradt bennem. Középiskolásként fölajánlottam életemet a Szűzanyának, és mindig megkaptam a segítséget, hogy sorsalakító helyzetekben helyes döntést hozzak.

*Grácián atya az esztergomi szemináriumba nyert felvételt, és a kötelező katonai szolgálat után megkezdte tanulmányait. Egyházmegyes kispapként különleges istenélménye volt.*

— Beteg lettem. Úgy éreztem, meg kell halnom. Végigpergett előttem az életem és az, hogy mennyi jót kaptam Istentől. Fájdalmas volt a felismerés, eddig csak magamra figyeltem. Mit tegyek most? Azonnal jött a válasz: menjek el ferencesnek. Kaptam egy lehetőséget, igent mondtam, és jelentkeztem. De az idő tájt az állam megszabta, hogy csak két főt vehettek fel évente újoncnak a ferencesek; így a két gimnázium tanári utánpótlásának biztosítása érdekében csak az lehett ferences, aki vállalja, hogy tanít. Engem nem a paptanári, hanem a lelkipásztori hivatás vonzott, ezért lemondtam a szerzetességről.

*1987-ben, Esztergomban június 13-án, Szent Antal napján pappá szentelték. Három évig szolgált egyházmegyes kispapként. A Nógrád megyei Varsányban volt négy évig káplán, majd rövid ideig Angyalföldön.*

— Itt kaptam a következő isteni hívást egy tökéletesebb, nehezebb életre. Erős indíttatást éreztem, hogy valamilyen módon válaszolnom kell az Isten szeretetének, szerzetesnek kell menjek. Akkor már feloldották a létszámkorlátot, így lehetőségem volt arra, hogy ne paptanárként, hanem lelkipásztorként legyek ferences.

Egyéves elvonulás, a szerzetesi életre való felkészülés után 1991-ben Pásarátre, a Páduai Szent Antal templomba helyeztek káplán-



nak. Kerestem a lehetőségeimet, a feladatokat. Sétáltam a templom előtt, és megpillantottam az 5-ös busz végállomásánál a Szűzanya szobrát. Nagy melegség töltötte el a szívemet. Ismét választ kaptam, életcélt. Megszerettetni a hívekkel a Szűzanyát, a kezét fogni, jobban odafigyelni a szentjeinkre, szent őrangyalainkra, és akkor nem lesz probléma. 1993 októberében felajánlottam a templomot, a rendházat, a híveket, rendtársaimat Jézus és Mária szeplőtelen szívének. A szobor nem sokkal később a tér közepére került. Ez újabb visszajelzés volt számomra.

*1994-ben Paskai bíboros plébániai rangra emelte a templomigazgatóságot, Grácián testvér lett az első plébános, és ugyanekkor tette le a szerzetesi örökfogadalmat is.*

— Templomigazgatóból lettem plébános. Nagy kihívás és nagy ajándék volt a függetlenné vált közösséget önállóan vezetni. Több új kezdeményezésünk volt az imaéletben. Közösségek, imacsoportok alakultak, megerősödött az összetartozás, a lelki élet. Nagyon érdekes, hogy most, amikor visszagondolok az itt töltött tizenhét évre, az a felajánlásom, hogy nem én akarom ezt a közösséget vezetni, hanem Jézusra és a Szűzanyára hagyatkozom, milyen csodálatos eredményt hozott. Minden álmunk megvalósult. Van orgonánk és három, gyerek-, ifjúsági és felnőtt kórusunk. De azt is tudni kell, hogy sokan zárándokolnak ide távolról is. Pásarét egy olyan oázis, fókusz, gyűjtőpont, hogy más helyről is jönnek ide az emberek, keresik a békét, feltöltődnek és elmennek. Mindent összevetve papi életem csodálatos tizenhét évét töltöttem itt, és elmondhatom, hogy eddigi pályafutásom nagy életműve itt valósult meg, amely remélhetőleg Budapest más területeire is kihatással volt. S bár nehéz a búcsú, boldog vagyok, s tudom, új állomáshelyemen is imádsággal, felajánlásaimmal szolgálhatom a rám bízottakat. Pásaráten megélt emlékeim erőt adnak az új feladatokhoz.

SPANGEL PÉTER



## MŰVÉSZEK A TEMPLOMÉRT

Jótékonsági „Templomkerti Esték” a Bazilika belső berendezésének felújítására a Szabadtéri Öltárnál Máriaremetén

(1029 Budapest, Templomkert 1.)

Főtámogató:



Budapest Főváros  
II. Kerületi Önkormányzat

Fővédnök:

**Dr. Láng Zsolt**  
a II. kerület polgármestere

## 2009. augusztus 22.

Balázs Péter és barátai

Jászai Mari-díjas színész-rendező,  
a szolnoki Szigligeti Színház Igazgatója

## ÁLLANDÓ PROGRAM

18:00 órakor Misét celebrál Esterházy László c. prépost, esperes plébános  
19:00 órakor „Templomkerti esték”

Háziasszony: Schmitt Pálné Makray Katalin olimpikon

A program ingyenes, de a Bazilika belső berendezésének felújítását támogatni kívánók felajánlását szívesen fogadjuk a helyszínen.

# Kazinczy Ferenc és a magyar nyelv éve

*A szent előd ő, a fennkölt magyarság  
Apostola, ki tömlőc éjjelén,  
Mint hálóját a pók, szövé a nagrság  
ábrándjait, s éltette hő remény.  
Juhász Gyula: Kazinczy*

Kazinczy Ferenc emlékére az idei: 250 éve született. Ezért 2009 – a magyar nyelv éve, amelyről programokkal, pályázatokkal emlékeznek meg országszerte.

1759 októberében született Érsemlyénben. Alsóregmec, Sárospatak, Késmárk: ezek tanulmányainak főbb állomásai. Jogi gyakorlatok Kassán, Eperjesen, irodalmi próbálkozások, fordítások. 1786-ban II. József kinevezi a felső-magyarországi elemi iskolák inspektorává. 1794-ben belép a reformátorok Martinovics által alapított titkos társaságába. Elfogják, 1794 decemberében tartóztatják le Regmecen, anyja házában. Három hétig a biztos halál árnyékában élt, majd rokonainak közbenjárására a királyi kegyelem bizonytalan ideig tartó börtönbüntetésre változtatta az ítéletet. Buda, Brünn, Spielberg, Kufstein, Munkács: 2387 napi fogság távol az otthonától. A börtön nem törte meg, a bizonytalan ideig tartó fogság tétlenségét a könyvek



segítették túlélni. Spielberg penészes föld alatti zárkájában nem kapott olvasmányt sem. Kufstein és Munkács várbörtönében

egyaránt szorgalmasan dolgozott. Sokszor volt gyertya, írószer nélkül; ilyenkor tüvel karcolta mondatait vagy saját vérét használta tintának. Az erőszak, az elnyomó hatalom belinesben tarthatta ugyan, de Kazinczy lelki erejével, találékonyságával erkölcsileg fölébe kerekedett ennek a hatalomnak.

1801 májusában szabadult Munkács várából. Alkotó vágyak feszítettek és nyugalomra áhítozott. Fogságának napjairól hallgatott, mivel tilos volt beszélni róla. S csak 1828-ban adta át a Fogságom naplóját Toldy Ferencnek azzal a kéréssel, hogy halála után adja majd át gyermekeinek. A régi ismerősök, barátok nem mind óhajtották megújítani kapcsolataikat a börtönviselt Kazinczyval. Maradtak az íróársak, akik lassan munkára ösztönözték a mestert, maguk is tollat ragadva. Házassága gróf Török Lajos egykori főnökének lányával, Sophie-val számára megnyugvást hozott. A húsz évvel fiatalabb, szegény, de művelt gróflány életének és gondjainak hű társa lett. Széphalom lett az az óhajtott hely, ahol nyugalom, béke vette körül, „ahol ifjúsága aranyalmáit reménylette”. És Széphalmon lassan mindenki figyelni kezdett. Ízlést, nyelvet és

## Emlék a körtefák alatt

**Schéner Mihály, kerületünk díszpolgára önmagát garabonciásnak nevezte. Bűbájt idéző, ördögös, vándor lényére szívesen gondolnak vissza barátai. Többek közt Barna Sándor is, a harmadik kerületi Symbol Budapest tulajdonosa és megálmodója, aki örömmel mesélt az érdemes művésszel szövődött kapcsolatáról. Barna Sándor szereti a szép dolgokat. Szereti a jó ízeket, a tökéletes vendéglátást és az igényes életet. Nem csoda, hogy sokat áldoz a művészetnek is. Az általa létrehozott Töreki Művésztelepen megannyi festő és szobrász alkot idilli körülmények között.**

**Hogyan találkozott először Schéner Mihállyal?**

Egy műgyűjtő barátom szeretettette meg velem a képzőművészetet, leginkább a festészetet. Rajta keresztül ismertem meg Misi bácsit. Először pesthidegkúti házában látogattuk meg őt. Otthonában különös hangulat uralkodott, különböző bútorok között mindegyik festménynek heverték. Ez a találkozás egy mély barátság kezdete volt. A Misi bácsival kialakult kapcsolat inspirálta Töreki Művésztelep létrehozására. A telepen található három művészlakásból az egyiket Schéner Mihály al-



A Symbol Budapest is őrzi Schéner Mihály emlékét. A 220 éves Pinceéte-remben egy asztalt neveztek el róla, amelyet egy diákkori festmény, egy csendélet díszít.

kotóháznak neveztem el és az ő képeivel rendeztem be.

**Milyennek ismerte meg őt és művészetét?**

Szorgalmas ember volt, aki fáradhatatlanul alkotott. Szerette a gyerekeket, rengeteg játékot is tervezett. A magyar szimbólumok, népi motívumok, a karnevál és Görögország kimeríthetetlen ihletforrások voltak számára. Egyik különös alkotása a Huszárvágta, melyen huszárok ülnek szöcskékre, tücskökre és egyéb bogarak hátán. Ez a kép kifejezi játékos, kreatív személyét, ami engem mindig megmosolyogtatott. Sajátos, konstruktív módon ábrázolta a pásztori életet is. Volt egy fából készült pásztorszobra és arról álmodott, hogy a Töreki-dombon egy magas kilátót építsünk a szobor mintájára.

**Mi a legérdekesebb története, amely Schéner Mihályhoz kötődik?**

Legkedvesebb történetem vele kapcsolatban az a nyári nap, amikor Rudnay Gyulának, a művész szeretett mesterének egykori bábonymegyeri otthonát látogattuk meg Matzon Ákos festőművész barátommal. A házhoz érkezve azt vettük észre, hogy a kertben levő körtefák roskadoznak a szép, érett gyümölcsöktől. Olyan érzésem támadt, hogy Misi bácsi körtés festményeit ezek a darabok ihlették. Sétálni kezdtem a kertben, szedtem néhány körtét, hogy elvigyem a művésznak, mi-



irodalmat követelő programja az Árkadia-pörben is kiállta a próbát. Tudta, hogy a nemzeti önállóságot, a polgárosulást kivívó magyarság öntudatának egyik fontos követelménye: a modern irodalomra, tudományra egyaránt alkalmas nyelv. Az 1792. évi 7. törvény cikk például biztosította az anyanyelv iskolai oktatását, bár bevezetése csak 1805-ben vált valósággá. Ekkor már magyar nyelvű kiadványokkal is lehetett a felsőbb hatóságokhoz fordulni — előtte a latin és a német volt a hivatalos nyelv.

A mester neológus törekvései egyre inkább összeütközésbe kerültek az ortológusok hagyományokhoz ragaszkodó felfogásával. Harc, küzdelem, levelek, tanulmányok, a Tövis és virágok epigrammái az újat akaró, tisztább ízlés érdekében íródtak. A nyelvújítási harc 1820–21-re lezárult, az újítás győzött, a maradiak ellenállása csökkent. Kazinczy nyugalomra vágyott. De anyagi gondjai, a birtokperek családon belül nem voltak megnyugtatóak. Gyalog járt be Újhelybe, ahol a levéltár rendezéséért szerény díjat kapott. Ez segítséget jelentett a családnak, mivel a hét gyermek nevelése is komoly anyagi nehézséget jelentett. Az igazi erkölcsi elismerést az 1830-ban elnyert akadémiai tagság jelentette.

Kazinczy levelezését írói pályája egyik igen értékes részének tekintjük. Hú tükre az író életének és a kor irodalomtörténeti küzdelmeinek. Sajnos, a mester a felvidéki kolerajárvány áldozata lett 1831 augusztusában.

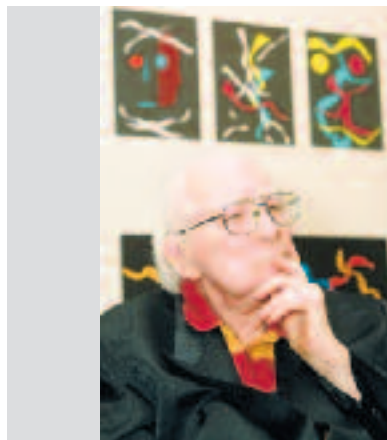
JUSTYÁK JÁNOSNÉ

kor pedig Ákossal ismét összefutottam, láttam, hogy ő is épp így cselekedett. Ketten, jó néhány körtével megrakodva érkezünk Misi bácsihoz. Ő kérdőn pillantott a gyümölcsökre, majd azt mondta, hogy sosem látta Rudnay Gyula házát és körtefáit sem. Teljes véletlenségből festményein pontosan olyan körtét ábrázolt, mint amilyenek mesterének udvarában voltak. A gyümölcsök láttán buzgón festeni kezdett, és elkészült az a kép, melyen a körték mellett Rudnay portréja is megjelenik. Ez a kép most a művésztelepen levő Schéner-alkotóház falát díszíti és őrzi a mester emlékéért.

BAKA BETTINA

**Magyar Kézművesség 2009 — Magyar regék és mondák** címmel kiállítás tekinthető meg **augusztus 23-ig** a Magyar Mezőgazdasági Múzeumban. A kiállításon hazai és határon túli (erdélyi, szlovákiai, ausztriai és svájci) magyar alkotók, összesen kétszázhatvan kézműves, népművész és iparművész természetes alapanyagok felhasználásával, különböző kézműves technikákkal készült munkái szerepelnek.

A látogatók olyan tárgyakban gyönyörködhetnek, amelyek között egy-egy tájegység motívumkincsét, forma- és színvilágát hűen tükröző népművészeti, vagy a hagyományokra épülő, de napjaink igényeinek is megfelelő népi iparművészeti és saját tervezésű iparművészeti alkotások egyaránt megtalálhatók. A mives, mesterien kivitelezett dísz tárgyak, használati eszközök az otthon, a lakás, a konyha, az ebédlő igényes berendezésére, díszítésére; az öltözködés-kultúra elemei, a ruhák, kiegészítők, ékszerek akár hétköznapi, akár ünnepi viselésre alkalmasak. A kiállítás különleges darabjai a népi hangszerek, a textil- és fajtátékok, a vár- és hajómalom-makett, a kések, az íjak, valamint a ritka vagy kihaltfélben lévő kézműves szakma — mint pl. a pintérmesterség — tárgyai is.



## 100 év után...

Lossonczy Tamás festőművész alkotásaiból nyílik kiállítás „100 év után...” címmel a Magyar Nemzeti Galériában **augusztus 12-én 16 órá-tól**.

A kiállítást Szegedy-Maszák Mihály irodalomtörténész nyitja meg. Az eseményen köszöntik a II. kerület díszpolgárát, az idén 105 éves művészt. A tárlat szeptember 6-ig láto-gatható a Budavári Palota A épületében (1014 Szent György tér 2.). A kiállítást Dévényi István rendezte.



## Jelenetek egy házasságból

**Augusztus 16-án** 20 órától Ingmar Bergman **Jelenetek egy házasságból** című művének színpadi változatát láthatja a közönség a Városmajori Szabadtér Színpadon.

Egy mai házasság felbomlásának történetét meséli el Ingmar Bergman humorral, keserű igazságokkal.

A házaspár zökkenőkkel teli életét egy színészházaspár jeleníti meg ebben az előadás-ban, nem hétköznapi módon.

„Rengeteg butaságot összebeszélnek, néha meg valami okosat mondanak. Félénkek, vidámak, önzők, buták, kedvesek, okosak, önfeláldozók, ragaszkodók, mérgesek, szelídek, szentimentálisak, kiállhatatlanok és szeretetre méltók. Egyszerre.” — írta Ingmar Bergman, a XX. század egyik leghíresebb filmrendezője, a darab szerzője.

Szereplők: Détár Enikő és Rékasi Károly. Rendező: Balatoni Mónika.



# A Szent János Kórház gyermek-szakrendelése

A Fővárosi Önkormányzat Szent János Kórháza és Észak-budai Egyesített Kórházai Budai Gyermekkórház Telephelyen (1023 Bolyai utca 5–9.) a rendeléseket — az akut betegellátás és bőrgyógyászati rendelés kivételével — előjegyzéssel és beutalóval lehet igénybevenni.

**Adatfelvétel, telefonos előjegyzés, betegirányítás** az A épület I. emeleti recepcióján kérhető, tel.: 345-0615.

**FŐNIX S.O.S. Rt. Budai Területi Gyermekorvosi Ügyelet, „A” épület II. emelet, tel.: 212-5979.** Éjszakai ügyelet ellátása.

Vezető főorvos: **dr. Micskey Éva.** Tel.: 345-0600/3110. Főnővér: **Pészné Velez Ágnes.** Tel.: 345-0600/3146. Tel./fax: 345-0612.

**ALLERGOLÓGIA:** A épület, II. emelet, VII. rendelő, tel.: 345-0600/3140. Hétfő 8–13-ig: **dr. Kalmár Ágnes.** 13–16-ig: **dr. Madarasi Anna.** Kedd 10–16-ig: **dr. Kalmár Ágnes.** Szerda 8–14-ig: **dr. Kalmár Ágnes,** A épület, II. emelet, VIII. rendelő, tel.: 345-0600/3137. Csütörtök 8–16-ig: **dr. Kalmár Ágnes,** A épület, II. emelet, VII. rendelő, tel.: 345-0600/3140. Péntek 8–14-ig: **dr. Kalmár Ágnes,** Új épület, I. emelet, tel.: 345-0600/3137.

**BETEGJOGI KÉPVISELET:** Balázs János, tel.: 458-4629, 250-2420.

**BŐRGYÓGYÁSZAT:** A épület, II. emelet, VI. rendelő, tel.: 345-0600/3115. Hétfő 14–17-ig: **dr. Rutkai Krisztina.** Kedd 9–12-ig: **dr. Rutkai Krisztina.** Péntek 9–12-ig: **dr. Rutkai Krisztina.**

**DIABÉTESZ:** A épület, II. emelet, VI. rendelő, tel.: 345-0600/3115. Hétfő 8–13-ig: **dr. Blatniczky László.** Csütörtök 8–13-ig: **dr. Blatniczky László.**

**DIABÉTESZ PSZICHOLÓGIA:** A épület, II. emelet, VIII. rendelő, tel.: 345-0600/3175. Hétfő 9–16-ig: **Keglevich Pál.** Csütörtök 9–15-ig: **Keglevich Pál.**

**DIETETIKA:** A épület, II. emelet, V. rendelő, tel.: 345-0600/3174. Hétfő 8–14-ig: **Zimonyi Krisztina.** Kedd 8–14-ig: **Zimonyi Krisztina.** Szerda 8–14-ig: **Zimonyi Krisztina.** Csütörtök 8–14-ig: **Zimonyi Krisztina.** Péntek 8–14-ig: **Zimonyi Krisztina.**

**EEG:** Új épület, földszint. Hétfőtől csütörtökig 8–16-ig, péntek 7–15-ig, tel.: 345-0611, 345-0600/3118.

**ENDOKRINOLÓGIA:** A épület, I. emelet, II. rendelő, tel.: 345-0600/3114. Hétfő 9–12-ig: **dr. Muzsnai Ágota,** **dr. Tobisch Borbála.** 13–16-ig: **Prof. Dr. Péter Ferenc.** Kedd 9–12-ig: **dr. Muzsnai Ágota.** Szerda 9–12-ig: **Prof. Dr. Péter Ferenc.** Csütörtök 9–12-ig: **dr. Muzsnai Ágota,** **dr. Tobisch Borbála.** 13–16-ig: **dr. Blatniczky László.**

**ENDOKRINOLÓGIA PSZICHOLÓGIA:** A épület, II. emelet, VIII. rendelő, tel.: 345-3175. Szerda 9–12-ig: **Gráf Rózsa.**

**EPILEPSZIA—NEUROLÓGIA:** Új épület, földszint, tel.: 345-0613, **dr. Altmann Anna.** Hétfő, szerda 13–19-ig, kedd, csütörtök 8–14-ig, péntek 8–14-ig.

**FÜL-ORR-GÉGÉSZET:** A épület II. emelet, tel.: 345-0600/3173, hétfő, kedd, péntek 8–12-ig, csütörtök 14–16-ig.

**GASZTROENTEROLÓGIA:** Hétfő 8–13-ig: **dr. Micskey Éva,** Új épület I. emelet, tel.: 345-0600/3110. Kedd 8–13-ig: **dr. Micskey Éva,** Új épület I. emelet, tel.: 345-0600/3110. Szerda 8–12-ig, 13–15-ig: **dr. Micskey Éva,** A épület, I. emelet, III. rendelő, tel.: 345-0600/3154. Csütörtök 8–12-ig, 14–16-ig: **dr. Gyimesi Judit,** A épület, I. emelet, III. rendelő, tel.: 345-0600/3154, **dr. Micskey Éva,** Új épület I. emelet, tel.: 345-0600/3110. Péntek 8.20–10.20-ig: **dr. Badacsonyi Szabolcs,** A épület, I. emelet, III. rendelő, tel.: 345-0600/3154; 8–12-ig: **dr. Micskey Éva,** Új épület, I. emelet, tel.: 345-0600/3110.

**GYERMEKGYÓGYÁSZATI AMBULANCIA:** Új épület, földszint. Tel.: 345-0600/3156. Vezető főorvos: **dr. Komlósi Piroska.** Hétfő, csütörtök, péntek 8–14-ig, kedd, szerda 7.30–13.30-ig.

**GYERMEK-REHABILITÁCIÓ:** B épület, I. emelet, tel.: 345-0600/3134. Osztályvezető **dr. Medveczky Erika Ph. D.**

**GYÓGYPEDAGÓGIA:** Új épület, I. emelet. Tel.: 345-0600/3168.

**GYÓGYTORNÁ:** B épület, I. emelet, tel.: 345-0600/3124. Vezető gyógytornász: **Simon Krisztina.** Hétfő-szerda 8–14-ig, csütörtök 8–16-ig, péntek 8–14-ig.

**IMMUNPATOLÓGIA:** Szerda 8–13-ig: A épület, II. emelet, VII. rendelő, tel.: 345-0600/3140, **dr. Kalmár Ágnes,** **dr. Szolnoky Miklós.**

**KARDIOLÓGIA:** Hétfő 14–17-ig: A épület, II. emelet, V. rendelő, tel.: 345-0600/3518, **dr. Juhász Ágnes.** Kedd 14–18-ig: A épület, II. emelet, VI.

rendelő, **dr. Körmendi Vilmos,** tel.: 345-0600/3518. Szerda 15–19-ig: A épület, II. emelet VI. rendelő, **dr. Szepesváry Eszter,** tel.: 345-0600/3518. Csütörtök 15–19-ig: A épület, II. emelet VI. rendelő, **dr. Ablonczy László,** tel.: 345-0600/3518. Péntek 15–19-ig: A épület, II. emelet, V. rendelő, **dr. Ladányi Anikó,** tel.: 345-0600/3518.

**LABORATÓRIUMI VIZSGÁLATOK:** Új épület, I. emelet, tel.: 345-0600/3137. 7–11-ig vérvétel, 13–15-ig leletkiadás.

**NEFROLÓGIA:** A épület, II. emelet, IV. rendelő, tel.: 345-0600/3117. Hétfő 8–11-ig: **dr. Martyn Mária.** Kedd 8–10-ig: **dr. Martyn Mária.** Szerda 9–11-ig: **dr. Visy Mária.**

**NEUROLÓGIA:** A épület, II. emelet, IV. rendelő, tel.: 345-0600/3117. Szerda 15–18-ig: **dr. Neuwirth Magdolna.**

**NEUROP SZICHOLÓGIA:** Új épület, földszint, tel.: 345-0600/3147.

**NŐGYÓGYÁSZAT:** A épület, II. emelet, V. rendelő, tel.: 345-0600/3174. Kedd 13–16-ig: **dr. György István.** Csütörtök 13–16-ig: **dr. György István.**

**OBESITÁS:** Kedd 13–16-ig, **dr. Tobisch Borbála,** A épület, II. emelet, IV. rendelő, tel.: 345-0600/3117.

**ORTOPÉDIA:** Hétfő 9–11-ig: **dr. Barna Judit,** B épület, I. emelet, tel.: 345-0600/3134. Ortopédia—Csecsemőszűrés: Hétfő 11–14-ig, **dr. Barna Judit,** A épület, I. emelet, I. rendelő, tel.: 345-0600/3135. Kedd 9–14-ig: **dr. Barna Judit,** A épület, I. emelet, I. rendelő, tel.: 345-0600/3135. Szerda 9–12-ig: **dr. Barna Judit,** B épület, I. emelet, tel.: 345-0600/3134. Ortopédia—Csecsemőszűrés: Szerda 13–14-ig: A épület, I. emelet, I. rendelő, tel.: 345-0600/3135. Ortopédia: Szerda 14–16-ig: **dr. Barna Judit,** A épület, I. emelet, I. rendelő, tel.: 345-0600/3135. Péntek 9–11-ig: **dr. Barna Judit,** A épület, I. emelet, I. rendelő, tel.: 345-0600/3135. Ortopédia—Csecsemőszűrés: Péntek 11–13-ig: **dr. Barna Judit,** A épület, I. emelet, I. rendelő, tel.: 345-0600/3135.

**PSZICHOLÓGIA:** Új épület, II. emelet, tel.: 345-0600/3149 vagy 3166.

**PULMONOLÓGIA:** Szerda 13–17-ig: **dr. Várhegyi Csaba,** A épület, II. emelet, VII. rendelő, tel.: 345-0600/3140. Péntek 8–14-ig: **dr. Madarasi Anna,** A épület, II. emelet, VII. rendelő, tel.: 345-0600/3140.

**REHABILITÁCIÓ:** Kedd 8–10-ig: **dr. Medveczky Erika,** B épület, I. emelet, tel.: 345-0600/3134. Szerda 8–10-ig: **dr. Medveczky Erika,** B épület, I. emelet, tel.: 345-0600/3134.

**RÖNTGEN—CSONTSÚRÚSÉG:** A épület, földszint, tel.: 345-0600/3136. Hétfő 8–16-ig, kedd 7–15-ig, szerda 8–18-ig, csütörtök 7–15-ig, péntek 8–14-ig.

**ULTRAHANG:** A épület, I. emelet, tel.: 345-0600/3141, **dr. Hegedűs Éva,** osztályvezető **dr. Szécsényi-Nagy István.**

**VÉDŐNŐ:** Új épület, tel.: 345-0600/3145.

\*

**GYERMEK- ÉS IFJÚSÁGPSZICHIÁTRIAI GONDOZÓ:** Új épület II. emelet. A rendelések TAJ-kártyával — az akut betegellátás kivételével — előjegyzéssel vehetők igénybe. Vezető főorvos: **dr. Sebestyén Szilvia,** tel.: 356-8658, vezető asszisztens: **Zima Sándorné,** tel.: 356-8658. Hétfő 8–14-ig: **Törösné Fehér Ildikó** klinikai gyermek szakpszichológus, **Schödl Lívia** klinikai gyermek szakpszichológus. 13–19-ig: **dr. Sebestyén Szilvia** gyermekpszichiáter szakorvos. Kedd 8–14-ig: **dr. Sebestyén Szilvia,** **Schödl Lívia.** 13–19-ig: **Törösné Fehér Ildikó.** Szerda 8–14-ig: **dr. Sebestyén Szilvia,** **Törösné Fehér Ildikó.** 12–18-ig: **Gaskó Gabriella** logopédus, gyógypedagógus, **Schödl Lívia.** Csütörtök 8–14-ig: **Schödl Lívia.** 13–18-ig: **dr. Sebestyén Szilvia,** **Törösné Fehér Ildikó,** **dr. Székely Judit** gyermekpszichiáter szakorvos, **Gaskó Gabriella.** Péntek 8–14-ig: **dr. Sebestyén Szilvia,** 13–19-ig: **dr. Székely Judit,** páratlan héten 10–18-ig: **Schödl Lívia;** páros héten 10–18-ig: **Törösné Fehér Ildikó.**

**SZEMÉSZETI SZAKRENDELÉS:** B épület, II. emelet. Vezető főorvos: **dr. Hangyál Éva.** Vezető asszisztens: **Dóriné Reichardt Ildikó.** Előjegyzés telefonon: 375-8764, 345-0600/3153. A délutáni rendelésen a bejelentkezés 18 óráig történik. Hétfő 8–14-ig: **dr. Hangyál Éva,** **dr. Szekeres Márta.** 13–19-ig: **dr. Zárug Annamária.** Kedd 8–14-ig: **dr. Hangyál Éva.** 13–19-ig: **dr. Zárug Annamária.** Szerda 8–14-ig: **dr. Hangyál Éva,** **dr. Zárug Annamária.** 13–19-ig: **dr. Reischl Mária.** Csütörtök 8–14-ig: **dr. Reischl Mária,** **dr. Sipos Éva.** 14–19-ig: **dr. Hangyál Éva.** Péntek 8–13-ig: **dr. Hangyál Éva,** **dr. Reischl Mária.**



## Egyedül nem megy

**Nem divat a kövérség. A magazinok címlapjain, az óriásplakátokon vagy reklámfilmeken kizárólag nádszálkarcsú hölgyeket és kockás hasú urakat láthatunk. Érdekes jelenség, hogy ezzel párhuzamosan világszerte egyre több az elhízott ember, ezen belül is aggasztóan növekszik a túlsúlyos gyermekek száma.**

A kerületünkben működő Quintess egészségközpont a betegségmegelőzés otthona, ahogy Karádi Pál, az intézet alapítója fogalmazott azon a sajtótájékoztatón, amelynek témája a gyermekkori elhízás volt. „A genetika, az orvoslás és pszichológia integrálásával fel lehet mérni a hajlamokat, és szisztematikusan csökkenteni lehet a kockázatokat. A személy-

kevésbé honorálja a kövérséget, ezért az érintettek egyre rosszabbul viselik állapotukat — tudtuk meg a professzortól. A túlsúly stigmatizál, az elhízott gyerekek gyakran válnak agresszív társaik áldozatává, és ezek a lélektani terhek az egész életre meghatározóak.

— Nem szabad lefogyasztani egy gyermeket, arra kell törekedni, hogy ne gyarapodjon a súlya, és ő majd hozzájárul. A kényszerrel leadott kilók hamar visszajönnek. Ha a családban a kövérség a központi téma, azzal a gyerekek önbecsülése és önérzete sérül. Kicsi kortól arra kell nevelni, hogy csak annyit és akkor egyen, amikor és ameddig éhes. Az ételnek, különösen az édességnek nem szabad jutalomnak lennie. Sajnos, az állandó időzavarban szenvedő szülők lelkiismeret-furdalásukra hallgatva *maguk* helyett gyakran édesseget adnak gyerekeiknek.



re szabott életmódprogramokkal pedig pedig rendkívül jó eredményeket lehet elérni a betegségek megelőzése terén” — mondta Karádi Pál.

A júniusi médiaklub vendégei dr. Fekete György gyermekgyógyász és dr. Ranschburg Jenő pszichológus voltak. Fekete doktor előadásában megdöbbentő tényekkel szembesítette hallgatóságát: hazánkban óriási mértékű, harmincöt százalékos a gyermekkori elhízás. A 18 év alatti gyerekek sokasága visel tiz, húsz, sőt harminc kilogramm súlytöbbletet, amivel jelentősen csökken várható élettartamuk. „Kövér gyermekből valószínűleg kövér felnőtt lesz” — szögezte le a gyermekorvos, akitől megtudtuk, hogy az elhízás bizonyos betegségek, hormonális rendellenességek tünete is lehet. Fontosnak nevezte, hogy kiderüljön, van-e a gyermeknek genetikai hajlama az elhízásra. Ebben az esetben a környezetnek, a szülőknek óriási szerepe van abban, hogy helyes táplálással és egészséges, mozgásban gazdag életmód kialakításával segítsenek a normál súly megtartásában. „Periculum in mora” (veszedelem rejlik a késedelembe) — idézte előadása végén a római bölcsőt, Liviust Fekete György, hiszen minden elszalasztott hónappal nő egy felnőttkori betegség megjelenésének esélye.

A népszerű pszichológus, Ranschburg Jenő egy vallomással kezdte előadását:

— Kövér kisfiú voltam, és pocské volt kövér kisfiúnak lenni. Napjaink kultúrája egyre

A pszichológus olyan érdekes statisztikai adatokat is megosztott hallgatóságával, miszerint az egyke, illetve az elsőszülött gyerekek között jóval nagyobb arányban fordul elő elhízás. Tudományosan ugyan nem bizonyított, mégis tény, hogy minél tovább szoptatja az anya gyermekét, annál kisebb a valószínűsége, hogy túlsúlyos lesz.

— Egyedül nem megy — összegezte mondanivalóját Ranschburg Jenő. — Csak családi összefogással, szülői példamutatással, közös kirándulással, úszással, biciklizéssel tudunk tartós életmódváltást elérni, és ezzel testben és lélekben egészséges gyermeket nevelni.

Kiemelték a korai, az élet első ötven hónapjának jelentőségét, hiszen mintáink az élet legkorábbi szakaszában épülnek be, válnak személyiségünk részévé, ilyenkor lehet gondos neveléssel ezeket úgy alakítani, hogy az élet későbbi szakaszaiban is jól szolgáljanak.

Az előadásokat követően Marton István, a Quintess tudományos igazgatója elmondta: az egészségközpontban komplex genetikai és klinikai állapotfelmérést végeznek. Az emberi élettartam, egészségi állapot, testalkat, a különféle betegségekre való fogékonyság, de még a gyógyszerek hatása is nagy részben függ a génektől és azok egyéni variációitól.

— Ezért fontos, hogy lehetőleg minél korábban megismerjük a génjeink által determinált adottságainkat — zárta a tanulságos összefoglalót Marton István. PÉTER ZS.

## Nem ügyeletes a Szent Margit gyógyszerár

Negyvenkilenc évig látott el ügyeletet a II. kerületben a Frankel Leó úti Szent Margit Patika, ahová azonban augusztus 1-jétől nem mehetünk gyógyszerért éjszakánként és hétvégenként. Dr. Fehér Klára, a gyógyszerár vezetője elmondta, elsősorban finanszírozási okok miatt kellett feladniuk az ügyeleti ellátást: egyre több patika működik a kerületben, némelyik hosszabb nyitva tartással.

Dr. Rádóczy dr. Kovács Zsuzsanna, az ÁNTSZ Közép-magyarországi Regionális Intézetének főgyógyszerésze tájékoztatta lapunkat: elindították azt az eljárást, amelynek célja, hogy ügyeletet vállaló patikát találjanak a kerületben. De azt is hozzátette, az ÁNTSZ kijelölhet gyógyszerterárra arra, hogy ügyeletet lásson el, a határozat ellen azonban a patika fellebbezhet, ahogy történt Budapesten már több esetben is. Ráadásul a főgyógyszerész szavaiból az is kiderült: nem kötelező, hogy minden kerületben működjön ügyeletet ellátó patika.

## A gyerekekkel nyert a Statisztika

Valószínűleg világrekordot tart a Statisztika női asztalitenisz-csapata a 40 bajnoki címmel és 25 BEK-győzelemmel. Tavaly nyáron azonban anyagi okokból csak utánpótláskorú versenyzőit tartotta meg a szakosztály.

**A Statisztika valódi márkanévvé vált az elmúlt évtizedekben. Hogyan fogadták külföldön a felnőtt csapat megszűnését?**

Talán a legjellemzőbb reakció az volt, amikor a nemzetközi asztalitenisz szövetség hivatalos honlapján a nekrológban a londoni 6:3 hőseihez hasonlították a Statisztikát.

**Milyen terveik vannak a megváltozott körülmények között?**

Körülbelül ötven gyerekkel foglalkozunk jelenleg. A 13–15 évesekből álló csapatunk megnyerte a nemrég befejeződött NB I-es bajnokságot. Ez most a második vonalat jelenti, mert a legjobbak az Extraligában szerepelnek. Arra nagyon büszkék vagyunk, hogy ott a játékosok nyolcvan százaléka Statisztika-nevelés. Talán ennél is fontosabb, hogy igazi családot alkotunk. Az egykori játékosaink gyakran összejönnek. A karácsonyt pedig együtt ünnepelek.

**Nem aggódik?**

Dehogynem. Ha egy háznak elviszik a tetejét, ott az alap sincs biztonságban...

TAKÁCS GÁBOR

## Drágul a Gyermekvasút

Emelkedett a Gyermekvasút viteldíja. A teljes árú vonaljegy 700, a gyermek- (14 éves korig) 350, a teljes árú szakaszjegy 500, míg a gyermekszakaszjegy 300 forintba kerül.

## Ha összefognak a lakók...

A Margit körút 5/b lakói évek óta környezetvédelmi rendezvényekkel hívják fel a figyelmet a lakóhely környezete megővésének fontosságára. Akcióikkal ugyanakkor számos esetben bizonyították, hogy az összetartó lakóközösség más légkört teremt egy társasházban. Legutóbb júliusban, a környezetvédelmi világnap alkalmából szépítették meg a házuk körüli utcarészt, kutyaurülék-gyűjtő zacskókat helyeztek ki, virágokat és fát ültettek a környezet megővésére felszólító pótlóban. Szeptember 5-én 15 órától újabb lépésre szánják el magukat a lakók, immár a szomszédos 5/a és a Frankel Leó út 24-es házat és az érintett üzletek munkatársait is bevonva Gerstl József kertész a társasház udvarán környezetvédelmi vetélkedőt szervez, amelyen neves szakemberek zsűriznek. Dézsás fákat helyeznek el a Margit körúton, jelezve, hogy a városnak, a városlakóknak szüksége van a zöldre, a jó levegőre. Figyelemfelkelő megmozdulásuk során ellátogatnak a II. kerületiek által is kedvelt Margitszigetre, ahol fákat ültetnek. Sok kicsi sokra megy alapon egész nap ötförintosokat gyűjtenek az arra járóktól, az adományokat környezetvédelmi célokra ajánlják fel.

— Nemcsak a környezet védelmére hívjuk fel a figyelmet, hanem arra is, miként lehet jó közösséget kialakítani — mondta el Gerstl József. — A mai rohanó világban mindennél fontosabb, hogy az egy házban élők jó kapcsolatot tartsanak fent, miközben megszépül az épület, az udvar és a környék. Évek óta házi programokat szervezünk, közös megemlékezéseket, ünnepségeket tartunk. — Hozzátette: szeretnék, ha példájukon keresztül a kerületben minél több társasházban ráéreznének a közösségi összetartozás igaz ízére.

SZG



**ZÁRVA A BARTÓK EMLÉKHÁZ.** A Bartók Emlékház értesíti látogatóit, hogy augusztus 20-ig zárva tart. Nyitás augusztus 21-én pénteken 10 órakor.

## Önállósodó buszok a Moszkva téren

A mérnökök világszerte régóta dolgoznak azon, miként lehetne minél több biztonságos, automata, vezető nélküli közlekedési járművet üzembe állítani. A Moszkva téren ugyan még csak a hagyományos Ikarusokat látni, azonban annál több a sofőr nélkül guruló járat.

Legutóbb július 21-én reggel egy sofőr nélküli, megállóban álló, ám vélhetően rögzítetlen fékberendezésű 22-es busz önállósította magát. A nagy jármű több mint 60 métert gurult a Dékán utca irányába. A busz kidöntött egy táblát és összetört két szembe közlekedő autót, egyikben egy gyermek könnyebben sérült. De nem ez volt az első eset, hogy sofőr nélküli busz okoz vészhelyzetet a Moszkva téren. Tavaly augusztus 22-én szintén egy üres, vezető nélküli 22-es jött lendületbe, de néhány méternyi gurulást követően egy korlátnak ütközött. Két héttel azt megelőzően egy 156-os busz szabadult el, és személyi sérülést okozva összetört egy buszmegállót. Még abban az évben, március 18-án a Pasaréti téri állomáson parkolt egy 5-ös busz, amelyik idővel gurulni kezdett, kidöntött egy oszlopot, majd egy épületnek ütközött.

## Kisbusz a mozgásukban korlátozottaknak

A BKV Zrt. augusztus 19-ig vágányfelújítást végez a 4–6-os villamos vonalán a Moszkva tér és a Blaha Lujza tér között. A nagykörúti vágányfelújítások alatt magas padlós autóbuszokkal bonyolítják az utasforgalmat, így a Combino villamosokat könnyebben használó, mozgásukban korlátozott emberek közlekedése időszakosan nehezebbé válik. A BKV a speciális közlekedési igényekkel rendelkező utasok kényelmét biztosítva egy midibuszt csak a nagykörúton üzemeltet. A kerekesszékekkel közlekedő utasok 2 vonaljegy árért a vágányfelújítás ideje alatt továbbra is igénybe vehetik a „taxirendszer” szolgáltatást. Az igényt a Mozkáskorlátozottak Egyesületeinek Országos Szövetségénél kell jelezni a 388-5529 telefonszámon. A speciális autóbusz a 317-5166 telefonszámon hívható az egyes megállókhöz, és a BKV egyéb járművein érvényes utazási feltételekkel vehető igénybe. A mozgáskorlátozottak kísérői ingyen utazhatnak ezeken a járműveken.



# SUMMER ENGLISH



**ih International House**  
A NYELVTUDÁS HÁZA. A TE VILÁGOD.

**Nyári tanfolyamok  
itthon és külföldön!**

**Yes!**

www.ih.hu Budapest, I. kerület, Vérmező út 4. www.travel.ih.hu  
☎ 212 4010 A Moszkva téri metrómegállónál ☎ 316 1064



# Apróhirdetések

## ÁLLÁS, MUNKA

Családsegítést vállalkozok. Tel.: (20) 233-8700

**GYERMEKFELÜGYELETET** vállalkozó megbízható pótnagymama tanulasi és otthoni segítséggel. Tel.: (30) 503-1644

Takarítást, vasalást, házimunkát szívesen vállalkozó igényes fiatal hölgy. Tel.: (30) 402-9439

Középkorú vagy nyugdíjas tanító néni keresünk rendszeres hétköznapi délutáni elfoglaltságra 6 éves kislány mellé. Idegennyelv-tudás (német, orosz, angol) előny. Tel.: (20) 326-1516

Tapasztalattal rendelkező, precíz, megbízható bejárónőt keresünk családi házba, a 2/A kerületbe heti háromszor 7-től 12 óráig. Feladatok: bevásárlás, takarítás, vasalás. Érdeklődni: (20) 914-6114.

Családokhoz közvetítünk leinformálható bebiztosítottakat, idősgondozókat, házvezetőket. Micimackó. Tel.: 205-8700, 243-8280, (20) 575-7435

## OKTATÁS

**LAKBERENDEZŐ, ÜVEGMŰVES, ÜVEGFESTŐ, ÓLMOZOTTÜVEG-KÉSZÍTŐ OKJ-S TANFOLYAMOK ÉS RAJZELŐKÉSZÍTŐ SZEPTEMBERI KEZDÉSSSEL A KOLOSY TÉRI SZIMULTÁN TANODÁBAN.** Tel.: (30) 921-5379, [www.szimultan.hu](http://www.szimultan.hu)

**KERESKEDŐ-BOLTVEZETŐ ÉS BOLTIL-ADÓ OKJ-S TANFOLYAMOK** most nagy kedvezménnyel! Ára: 65 000 Ft + vizsgadíj. Tel.: (70) 209-2007, [www.alacritas.hu](http://www.alacritas.hu)

**RING AUTÓS-MOTOROS ISKOLA.** Örülünk, hogy ránk találta. [www.budairing.hu](http://www.budairing.hu). Tel.: 2020-521, 14-18 óra között.

**BEIRATKOZÁS A HABAKUKKBA** szeptemberben induló német vagy angol kétnyelvű óvó, valamint bölcsis csoportokba! Bölcsiben félnapos, háromnapos ellátás is van! Tel.: (30) 958-8629, [www.habakukk.hu](http://www.habakukk.hu)

Családi napközi iránt érdeklődő szülőknek tájékoztató 2009. augusztus 26-án 18 órakor: II., Livia u. 3. Érdeklődni: dr. Vasné Légerdy Mariannál. Tel.: (20) 973-1976, e-mail: legmama@t-online.hu

**Pótvizsgára felkészítés, tanulási nehézségek megoldása minden tárgyból nagy gyakorlattal! Házhoz megyek!** Tel.: (70) 595-1948

A Pasaréti téren franciá anyanyelvű nyelvtanár magánórákat vállal. 45 perc/3000 Ft. Tel.: (30) 302-7760

Pótvizsgára, nyelvvizsgára felkészítés ANGOLBÓL, MATEMATIKÁBÓL, fizikából, németből. Házhoz megyek. Tel.: (20) 973-6467

**ANGOLOKTATÁS DIPLOMÁS MAGÁNTANÁRTÓL MINDEN SZINTEN, RENDKÍVÜL HATÉKONYAN.** Tel.: (20) 541-4813

ANGOLTANÁR VIZSGÁKRA FELKÉSZÍT. Tel.: (30) 343-8351

**MATEMATIKA-, FIZIKATANÍTÁS ÁLTALÁNOS ÉS KÖZÉPISKOLÁSOK RÉSZÉRE SZAKTANÁRTÓL! HÁZHOZ MEGYEK!** Tel.: (20) 959-0134

**MATEMATIKA-, FIZIKAOKTATÁS,** (pótvizsga) felkészítés minden szinten, referenciával. Tel.: 250-2003, (20) 934-4456

**MATEMATIKA-, FIZIKA-, INFORMATIKA-, KÉMIATANÍTÁS.** Okleveles középiskolai tanártól. Tel.: (20) 946-7553. Skype: ok-tato

## INGATLAN

**ELTARTÁSI szerződést kötne mérnök házaspár gyermekük részére ingatlanért.** Tel.: (70) 586-8116

1 + 2 félszobás 57 m<sup>2</sup>-es erkélyes lakás a Mammut közelében eladó. Irányár: 24,2 M Ft. Tel.: (20) 321-0665

A Marczibányi téren kertés házban 162 m<sup>2</sup>-es I. emeleti polgári lakás garázzsal eladó. 83 M Ft. Tel.: (30) 290-1377

Pasaréti összközműves, L6-os, 1100 m<sup>2</sup>-es önálló telek bontandó, felújítandó házzal 109 M Ft. Tel.: (20) 972-3212

**PASARÉTI 80 m<sup>2</sup>-ES KERTES, NAPFÉNYES, ERKÉLYES TÁRSASHÁZI LAKÁS GÉPKOCSIBEÁLLÁSSAL ELADÓ.** Tel.: (30) 585-2184

**A PASARÉTI ÚTON 61 m<sup>2</sup>-ES KÉTSZOBÁS LAKÁS I. EMELETEN, CSENDES KERTRE NÉZŐ ERKÉLYEL TULAJDONOSTÓL ELADÓ. IRÁNYÁR 24,9 M FT. ÉRD.** (20) 511-6411.

A II., Törökvész úton eladó egy 58 m<sup>2</sup>-es felújított X. emeleti 2,5 szobás panorámás öröklakás + garázs. Irányár: 27 M Ft. Ügynökök kíméljenek. Tel.: (20) 981-8750

II., CIBALOM utcai ház fele eladó, 1000 m<sup>2</sup>-es telken, tulajdonostól. 75 M Ft. Tel.: 10-13 óráig: (70) 221-0911.

Tulajdonostól eladó a Napraforgó közben II. emeleti, belső kétszintes, 106 m<sup>2</sup>-es körpanorámás lakás. Garázs, pince, saját kertész. Irányár: 44,9 M Ft + garázs. Tel.: (30) 826-2848, 10-18 óráig.

**A II., GÁRDONYI GÉZA ÚTON 6 LAKÁSOS TÁRSASHÁZBAN ELADÓ I. EMELETI 150 m<sup>2</sup>-ES NAGYON IGÉNYESEN FELÚJÍTOTT PANORÁMÁS LAKÁS. 79,9 M FT. TEL.** (30) 251-4000

II/A Máriaremetén felújított 45 m<sup>2</sup>-es lakás tulajdonostól eladó. Ára 19 M Ft. Tel.: (20) 452-6660, [www.lakas.korbai.com](http://www.lakas.korbai.com)

**XII., ZÖLDÖVEZETI KÉTSZOBÁS, II. EMELETI, CÍRKÖS, PINCÉS, KOCSEÁLLÓS LAKÁS ELADÓ, IRÁNYÁR: 29 M FT. TEL.** 355-6599, (20) 326-0393

A XII., MAROS UTCÁBAN eladó egy 60 m<sup>2</sup>-es 2,5 szobás napos, jó beosztású lakás. Irányár: 18,5 M Ft. Tel.: (30) 350-2485

Biatorbágyon 200 n-öl üdülőtelek 30 m<sup>2</sup>-es téglaházzal, villannyal, fűt kúttal eladó. Irányár: 6,8 M Ft. Ügynökök kíméljenek. Tel.: (20) 981-8750

A Velencei tó mellett, gárdonyi zártkertben 1747 négyszögöl (6292 m<sup>2</sup>) panorámás telek eladó. Ára 6,8 M Ft. Tel.: (30) 250-4557

A BALATON ÉSZAKI PARTJÁN, ÁBRAHÁMHEGYEN KÖZVETLEN VÍZPARTI KÉTGENERÁCIÓS 170 m<sup>2</sup>-ES, LAKÓHÁZZÁ ÁTMINŐSÍTETT ÖSSZKÖZMŰVES KÖRANORÁMÁS NYARALÓ ELADÓ. DUPLA GARÁZS. TELEK: 604 m<sup>2</sup>. VITORLÁSKÖTÉSI LEHETŐSÉG. Tel.: (20) 938-2579

**A Custos-Zöld könyvesbolt és antikváriumban**

gazdag választékot talál humán tudományokból, újdonságokból, művészeti könyvekből és határon túli magyar irodalomból.

**1024 Budapest, Margit krt. 7.**

**Tel.: 212-5191**

| ☺                         | KERESZT NÉV | HATVAN HATÁRAI    | PÁRDUC MACSKA | ... HALL- WELL                    | ITTRIUM             | KURIÓZUM      | GYÓZ                                | KATONAI RÖVIDEN | IZOMKÖTŐ                       | VOLT                            | KÉZ- MÉRTÉK | ☺               | SZÓFAJ |
|---------------------------|-------------|-------------------|---------------|-----------------------------------|---------------------|---------------|-------------------------------------|-----------------|--------------------------------|---------------------------------|-------------|-----------------|--------|
| 1                         | A           |                   |               |                                   |                     |               |                                     |                 |                                |                                 |             |                 | Y      |
| KRÉM                      |             |                   |               |                                   | MEG ... (SZÍNÉSZNŐ) |               |                                     |                 |                                | ELÓTAG: ÁRAMLÁS DÉLUTÁN RÖVIDEN |             |                 |        |
| ARGON                     |             | SZÁRMAZÁS         |               |                                   | NÉPRAJZ             |               |                                     |                 | OROSZ HELYESLÉS POLCRÓL LEVESZ |                                 |             | KÁLIUM SZINESÍT |        |
| A SUGÁR JELE              |             | MÁSKÉPPEN LATINUL |               |                                   |                     |               |                                     | REST EZÜST      |                                |                                 |             |                 |        |
| FILMREN- DEZŐ V. (SÁNDOR) |             | NŐI NÉV           |               | NEMZET- KÖZI RÖV.                 |                     | ADY ENDRE     |                                     |                 |                                | -ZET PÁRJA                      |             |                 |        |
|                           |             |                   |               | SZÍNVONAL                         |                     | NÉMÁN NÉZI!   |                                     |                 |                                | JELENLÉG                        |             |                 |        |
| UGYAN                     | Z           |                   |               |                                   |                     |               |                                     |                 |                                |                                 | CÉGFORMA    |                 |        |
|                           |             | KUTRICA           |               | X                                 |                     |               |                                     | TÁNCMŰV. (IVÁN) |                                |                                 |             |                 |        |
|                           |             | NŐI NÉV           |               | MONDAT- RÉSZ                      |                     |               |                                     | BÓR             |                                |                                 |             |                 |        |
| MAGAM                     |             | MISKOLC HEGYE     |               |                                   |                     |               | A SZOBÁBA                           |                 |                                | IDEGEN OLAJ                     |             |                 |        |
|                           |             | LOBOG             |               |                                   |                     |               | SZÉKI ... (MADÁR)                   |                 |                                | EGYE!                           |             |                 |        |
| GYÓNÓ                     |             |                   |               |                                   | LÉLEGZIK            |               |                                     | ALUL            |                                |                                 |             |                 |        |
| NYELVTANI FOGALOM         |             |                   |               |                                   | NŐI BECENÉV         |               |                                     | KAPSZULA        |                                |                                 |             |                 | ☺      |
| SZIBÉRIAI FOLYAM          |             | HERÉLT KOS        |               | ARGENTIN AUTÓJEL SÜLYMÉR- TÉK RÖV | ELŐADÓ RÖVIDEN      | GÖRÖG ISTENNŐ | ... AD (FEL- BÁTORT) EMELET RÖVIDEN |                 |                                |                                 |             |                 |        |
| A FÜZVÉSZŐ VIRÁGA         |             | AIR FRANCE        |               |                                   |                     |               |                                     |                 |                                |                                 |             |                 |        |
| X, ..., Z                 |             |                   |               | E HELYRŐL                         |                     |               |                                     | PARIPA          |                                |                                 |             |                 |        |
|                           |             |                   |               | HIDROGÉN                          |                     |               |                                     | NANO            |                                |                                 |             |                 |        |
| 2                         |             |                   |               |                                   |                     |               |                                     |                 |                                |                                 |             |                 |        |

A rejtvény főszereplője Milmann gondolatát rejtették el. A 2009/14. számban megjelent rejtvény megfejtése: „A semmi is lehet minden, a minden is lehet semmi”. A helyes megfejtést beküldők közül három kedves olvasónkat sorsoltuk ki, aki a Custos-Zöld Könyvesbolt és Antikvárium által felajánlott könyveket kap: Balázs Ádám, Bolgár Gábor és Szerecs Ferencné. Gratulálunk, a nyereményeket személyesen vehetik át a könyvesboltban. Várjuk megfejtéseiket a „Budai Polgár rejtvénye”, 1022 Bimbó út 1. vagy a [peter.szuszanna@masodikkerulet.hu](mailto:peter.szuszanna@masodikkerulet.hu) címre legkésőbb 2009. augusztus 21-ig.

FRANCIA ÜGYFELEINK RÉSZÉRE HOSZÚ TÁVÚ BÉRELTRE KERESÜNK BÉRBEADÓ CSALÁDI HÁZAKAT, IKERHÁZAKAT. FIZETŐKÉPES ÜGYFELEINK RÉSZÉRE FOLYAMATOSAN KERESÜNK II. KERÜLETI ELADÓ INGATLANOKAT. TEL.: 274-0174, (30) 396-5579, info@bestbuda.hu, www.bestbuda.hu

Amerikai és francia iskola vonzáskörzetében keresünk hívós ingatlanokat hosszú távú bérbeadásra. Crespol Ingatlaniroda. Tel.: (30) 921-8438

PIRAMIS INGATLAN a budai családi házak specialistája. 20 éve az élvonalban. 1025 Verecke út 8., www.piramisingatlan.hu, tel.: 33-55-965, önkiszolgáló adatbank: www.ingatlanonki.hu

A Budai New York Ingatlaniroda keres eladó és kiadó lakásokat, villákat, üzleti ingatlanokat pontos szolgáltatással, korrekt jutalékkal. Tel.: 315-7336, (30) 530-5338, www.budainewyork.hu

KERESÜNK-KÍNÁLUNK ELADÓ-KIADÓ lakásokat, házakat, irodákat, villákat, telkeket kedvező feltételekkel, 15 éves tapasztalattal. Tel.: 315-0031, (70) 944-0088, amadex@amadex.hu

Ingatlaneladás a legkedvezőbb díjazásért. TANGO HOME Ingatlan, www.tangohome.hu. Lakásfelújítás, átalakítás, kertépítéstől az alpinetchnikáig. Korrekt, piacszerű, személyes igénykövetés, jogi kezelés, költözési és felújítási menedzselés. Hívjon most: (20) 555-5151, vagy küldjön értesítést: tangohomeingatlan@gmail.com. Mi eladunk, segítünk, nem nyilvántartunk.

A BudaGold Ingatlan Center ügyfelei részére keres-kínál eladó és kiadó lakásokat, házakat, villákat, telkeket és irodákat. Tel.: 315-1020, www.budagold.hu, www.budaivillak.com, www.irodainfo.com

## EGÉSZSÉGÜGY

SZALONOMBAN (II., PENGŐ U.) HELY KIADÓ VENDÉGHÁZZAL RENDELKEZŐ TERMÉSZETGYÓGYÁSZ VAGY CSONTKOVÁCS VAGY AKUPUNKTÓR HÖLGY RÉSZÉRE. www.anni.hu, tel.: (30) 921-1809.

Fogsorok, hidak, készítése, javítása során kívül. Fogszabályozó, fogfehéritő. Mozgáskorlátozottakhoz hához megyünk! Hétvégi ügyelet. Fogászati háttér biztosított! Tóthné Húvós Katalin fogtechnikus mester, 1013 Krisztina krt. 51., fszt. 1. Mobiltelefon: (06 30) 222-3016.

TELJES KÖRŰ FOGÁSZAT. Esztétikus tömések, porcelánkoronák, hidak, FOGSZABÁLYOZÁS FELNŐTEKNEK is. Dr. Gombos Lívia, 1021 Széher út 11. Tel.: 275-0756, (20) 366-6607

DR. DECKER IVÁN ÉS DR. HUSZÁR TAMÁS FOGÁSZATI ÉS SZÁJSEBÉSZETI RENDELŐJE VÁRJA RÉGI ÉS ÚJ PACIENSEIT. TELJES KÖRŰ FOGÁSZATI ELLÁTÁS, MŰGYÖKÉRBEÜLTETÉS, ESZTÉTIKUS KORONÁK, LÉZERKEZELÉS, KOMPUTERES RÖNTGENDIAGNOSZTIKA, GYERMEKFOGÁSZAT ÉS FOGSZABÁLYOZÁS. BEJELENTKEZÉS TELEFONON: 316-9918. A RENDELŐ CÍME: 1022 BIMBÓ ÚT 9., IV. EM.

BŐRGYÓGYÁSZATI-ONKOLÓGIAI MAGÁNRENDELÉS. Jó- és rosszindulatú bőrgégek kezelése, anyajegyek vizsgálata. Bejelentkezés: 466-8328, dr. Bánfalvi Teodóra, XI., Bartók Béla út 57.

SZÉANANÁTHA, PARLAGFŰ-ALLERGIA, ASZTMA KEZELÉSE száraz sóterápiával Budapest legkorszerűbb sóbarlangjában, a Margit hídtól 5 percre. XIII., Tátra u. 31. www.tatrasobarlang.hu, tel.: 788-3884, 10%-os kedvezménykód: BP0908

A SZAKORVOSI TŰLÉZERAKUPUNKTÚRA A LUKÁCS GYÓGYFÜRDŐBŐL A RÓZSADOMB CENTER ÜZLETKÖZPONTBA KÖLTÖZÖTT. BEJELENTKEZÉS: 326-1788 VAGY (20) 922-5058, DR. KERTÉSZ MÁRIA, dr.kerteszmaria@chello.hu, http://akupunktura.mimnet.hu

Leszoktatjuk a dohányzásról biorezonanciás 26 perces egyszeri csúcsterápiával, 7000 Ft., a III., Vörösvári úti SZTK-ban, a békásmegyéri SZTK-ban, a XIII., Nyíró Gyula kórházban, az úpesteri nagy SZTK-ban. Bejelentkezés: (70) 271-9867

## VÍZ—GÁZ—VILLANY

DUGULÁSELHÁRÍTÁS GYORSSZOLGÁLAT! II. kerületieknek azonnal. Több évtizedes gyakorlattal, falbontás nélkül. Csatornák cseréje, bontása, vízvezeték-szerelés. Tel.: 227-7210, (30) 940-0748

S.O.S. DUGULÁS- ÉS CSATORNATISZTÍTÁS. GÉPESÍTETT IPARI TECHNOLÓGIÁVAL, FALBONTÁS NÉLKÜL, A HÉT MINDEN NAPJÁN A NAP 24 ÓRÁJÁBAN, GARANCIÁVAL A LAKOSSÁG ÉS A KÖZÜLETEK SZOLGÁLATÁBAN. TEL.: 291-2800, (30) 269-0001

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! Kiss duguláselhárító Nagy duguláselhárítást is vállal a hét minden napján. Tel.: 212-7035, (20) 939-2872

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! II. KERÜLETI GYORSSZOLGÁLAT! Minden típusú csatornák, fürdőszobai lefolyók, mosogatók falbontás nélküli tisztítása azonnal, garanciával. Tel.: 228-6193, (30) 921-0948

CSATORNASZERVIZ, DUGULÁSELHÁRÍTÁS II. KERÜLETI GYORSSZOLGÁLAT! Lefolyók, csatornák gépi tisztítása azonnal, falbontás nélkül. Lefolyórendszer, csatornák építése, javítása, cseréje. Tel.: 228-6193, (30) 921-0948

VÍZSZERELÉS, fürdőszobák, vécék javítása, víz-, csatornaszerelés anyagbeszerzéssel. Tel.: (30) 447-3603

VÍZ-, FÜTÉSSZERELÉS, CSÖPÖGÉSTŐL GENERÁLKIVITELEZÉS. DUGULÁSELHÁRÍTÁS AZONNAL. CSATORNAÉPÍTÉS, KAMERÁS CSÖVIZSGÁLAT. TEL.: (30) 678-1961, (20) 388-3191

VÍZ-, FÜTÉSSZERELÉS, burkolás, teljes felújítás, ázsók megszüntetése. Készülékek javítása, cseréje garanciával. Balázs János épületgépész technikus. Tel./fax: 362-4050, (20) 917-0697

KERÜLETI GYORSSZOLGÁLAT. GÁZKESZÜLÉKEK TELJES KÖRŰ JAVÍTÁSA, VÍZSZERELÉS, VÍZÓRÁK KIÉPÍTÉSE, VILLANY-, FÜTÉSSZERELÉS, GÉPI DUGULÁSELHÁRÍTÁS GARANCIÁVAL 0-24 ÓRÁIG A HÉT MINDEN NAPJÁN. TEL.: 321-8082, (20) 334-3437

FÉG-SZERVIZ, CIRKÓK, GÁZBOJLEREK, KONVEKTOROK javítása, VILLANYBOJLER vízkötenítés, csapok javítása azonnal, garanciával. Tel.: 359-5033, (30) 924-8010

Villanyzerelés azonnal! Hibaelhárítástól a teljes felújításig. Petrács József villanyzerelő mester. Tel.: (20) 934-4664, 246-9021. ELMŰ által minősített vállalkozás.

Villanyzerelést, javítást, kapcsolók, lámpák cseréjét precíz, alacsony áron, garanciával. Tel.: (20) 333-2323

VILLANYSZERELÉS, BOJLEREK, VILLÁMHÁRÍTÓK SZERELÉSE, JAVÍTÁSA ANYAGBESZERZÉssel, GARANCIÁVAL. TEL.: 310-4018, (20) 915-2678

## HÁZTARTÁSI GÉPEK

HŰTŐGÉPSZERVIZ A KERÜLETBEN! Hazai, külföldi hűtőgépek javítása 37 éve, kiszállási díj nélkül. Várhídi. Tel.: 250-0921, (20) 972-5032

MOSÓGÉPJAVÍTÁS MÉG MA! KISZÁLLÁS ÉS HIBAMEGÁLLAPÍTÁS INGYENES. SZERVIZ. TEL.: (20) 961-8618, www.mosogepszerelo.hu

## ELEKTRONIKA

TV, LCD, PLAZMA, KAMERA, HIFI, MONITOR, MIKROSÚTÓ GYORSSZERVIZ. TEL.: (70) 246-5049, MINDENNAPO.

TÉVÉJAVÍTÁS AZONNAL, garanciával! (Orion, Videoton, ITT-Nokia, Nordmende, Westel, Schneider, Dual). Tel.: (20) 471-8871

## LAKÁS—SZERVIZ

TAPASZTALT MÉRNÖK ház körüli kisjavításokat vállal több szakmában, a kerületben. Ha kicserélni, össze- vagy felszerelni kell bármit, akkor is hívhat: (70) 332-2276

Tetőszigetelés 10 év garanciával. Generálkivitelezés. Tel.: (30) 931-3203

Lapostető-szigetelést vállalunk. Referenciával, 10 év garanciával, stabil gárdával. 4 PIL-LÉR Kft. Tel.: 405-4603, (30) 931-5495

Tető-, víz- és hőszigetelés, 10-15 év garanciával épületfelújítás hőszigeteléssel. 19 éves vállalkozás. VIA-ÉPSZAKKER KFT. 1022 Törökvész út 16/b, tel.: 326-5312.

KÖMŰVESMUNKÁK — térburkolatok — teljes körű lakásfelújítást generálkivitelezésben vállalunk közületeknek is. Tel.: 285-0570, (70) 563-0293

LAKÁSFELJÚJÍTÁS! SZOBAFESTÉS, MÁZOLÁS, TAPÉTÁZÁST INGYENES TAKARÍTÁSSAL, PARKETTERAKÁST, PARKETTA-CSISZOLÁST, PARKETTAJAVÍTÁST, VÍZ-, GÁZ-, GIPSZKARTONSZERELÉST, CSEMPEZÉST VÁLLAL KISIPAROS GARANCIÁVAL, AZONNALRA IS. TEL.: 202-2505, (30) 251-3800

Szobafestés, mázolás, tapétázás tavalyi árrakkal, minőségi kivitelben, garanciával. Ingyenes felmérés. Tel.: (30) 272-3909

Tapétázást, festést, mázolás, lakásfelújítást vállalok. Lakástakarítással is. Szép, pontos munka. Tel.: (30) 447-3603

FESTÉS, MÁZOLÁS, TAPÉTÁZÁS, nyílászárók passzítása, légszigetelése, burkolás, szőnyegpadló-, parkettafektetés, asztalosmunkák. Kisebb javításokat is vállalunk, garanciával. Riener és Tsa, tel.: 276-1805.

FESTŐBRIGÁD KEDVEZMÉNYES TISZTASÁGI FESTÉST VÁLLAL 500 FT/m² ÁRON. TEL.: (30) 867-7790

Székek, bútorok nádasát (Thonet) és restaurálását vállaljuk. Tel.: 275-8875

Kárpitos vállalkozás modern és stílbútorok áthúzását, javítását börrrel, szövettel. Asztalosmunkák. Ingyenes felmérés, szállítás. Rieder György kárpitos. Tel.: 256-8285, (20) 433-6289, www.riederkarpitos.hu

BÚTORKÁRPITOZÁS — BŐR, ANTIK BÚTOROK — ASZTALOSMUNKÁVAL. FRANK. TEL.: (30) 691-4156, 407-2946

Épület- és bútorasztalos-munkák! Nyílászárók mérete. Konyhabútor, szobabútor, beépített szekrény. Galérialepcső. Tel.: (70) 364-9697

MŰBÚTORASZTALOS 40 éves gyakorlattal vállalja antik, stílbútorok javítását, restaurálását, készítését. Tel.: (30) 944-2206

ASZTALOS: (20) 548-8829, www.butorosok.hu. Precíz, gyors munka! Konyhabútorok, beépített szekrények, polcozások, kiegészítések, javítások.

Műkökésztés helyszínen vagy előre gyártva. Szegélyek, fedkövek, ablakpárkányok, lépcsők, járdák készítése, felújítása, átciszolása. Kőművesmunkák, javítások. Tel.: (30) 387-2894

KEDVEZMÉNYES ÁRAMMAL ÜZEMELŐ SAMOTÉPÍTÉSŰ CSERÉPKÁLYHÁK, BÚBOSKEMENCÉK ÉPÍTÉSÉT VÁLLALOM. TEL.: (20) 530-0344, http://cserepkalyha-kandalo.webs.com

Ajtó-, ablakdoktor, Horváth Ákos mindeféle ajtók, ablakok illesztését, javítását, átalakítását, zárok cseréjét, szigetelését vállalom garanciával. A felmérés díjtalan. Tel.: 368-3604, (70) 550-0269

Burkolás, fürdők, wc-k, konyhák felújítása, kőművesmunkák. Tel.: 367-2869, (30) 341-3423

Vállalom FÜRDŐSZOBÁK felújítását. Kő- és kőművesmunkát. Minőségi munka megfizethető áron. Bontás utáni HELYREÁLLÍTÁSOK. Varga András, tel.: (30) 458-5001.

## REDŐNY

REDŐNY, RELUXA, SZALAGFÜGGÖNY, NAPELLENZŐ, SZÜNYOGHÁLÓ, FÜGGÖNYKARNIS KÉSZÍTÉSE, JAVÍTÁSA. TEL.: 356-4840, (30) 954-4894

REDŐNY GYORSSZERVIZ, FA, MŰANYAG JAVÍTÁS, KÉSZÍTÉS, GURTNICSERE RÖVID HATÁRIDŐVEL. TEL.: (20) 310-8325

MOTORRAL, AUTOMATA VEZÉRLÉSSSEL redőnyök, redőnykapu, napellenzők javítása, szerelése. Szénási László. Tel.: (20) 985-1273

REDŐNY, napellenző, szalagfüggöny, szünyoghálók, reluxa szerelése, gyártása, javítása korrekt áron. Tel.: (70) 268-9591

## Hirdessen a BUDAI POLGÁRBAN!

Apróhirdetés, lakossági: 10 szóig 1800 Ft, 11-20 szóig szavanként +180 Ft; Apróhirdetés, közületi: 4600 Ft + 20% áfa; Apróhirdetés-felvétel: készpénzfizetéssel; Lakosságszolgálati Csoport, 1024 Margit krt. 47-49., tel.: 346-5624, ..25, ..27; ügyfélfogadás: lásd a 2. oldalon.

Keretes hirdetés: színes: 1/1 old. = 270 000 Ft, 1/2 = 145 000 Ft, 1/4 = 90 000 Ft, 1/8 = 58 000 Ft, 1/16 = 22 000 Ft; fekete-fehér: 1/1 old. = 220 000 Ft, 1/2 = 120 000 Ft, 1/4 = 75 000 Ft, 1/8 = 48 000 Ft, 1/16 = 18 000 Ft. Árainkat további 25%-os áfa terheli. Hat megjelenéstől 15%, 11-től 20% kedvezmény. Új hirdetőink első hirdetésének árából 15% kedvezmény. Kereteshirdetés-felvétel: átutalással; telefon/fax: 316-3410, ludwig.dora@masodikkerulet.hu.

Hirdetésfelvétel következő számunkba: 2009. augusztus 12-én 11 óráig.



**RÖVID HATÁRIDŐVEL GURTNICSERE, REDŐNY, RELUXA JAVÍTÁSA, KÉSZÍTÉSE.**  
TEL.: 410-7924, (20) 934-5728

**Redőnyösműhely** gyárt, javít mindenfajta redőnyt, relaxát, szalagfüggőnyt, napellenzöt, szűnyoghálót. Tel.: 370-4932

## KERT

**KERTÉPÍTÉS, ALPIN FAVÁGÁS, ÖNTÖZŐRENDSZER TELEPÍTÉSE, kertápolás** kertszmérnöktől korrekt áron. Tel.: (20) 561-7063

**Fakivágás, falebontás, gallyazás** hegymászótechnikával, szállítással 1983 óta. Gond Ferenc. Tel.: (30) 977-1745

**KERTÉPÍTÉS, KERTFENNTARTÁS, LEGJOBBAT LEGOLCSÓBBAN. ÖNTÖZŐRENDSZEREK, TÉRKÖVEZÉS, TÁMFALAK, FÜKASZÁLÁS, FÜNYÍRÁS, FAKIVÁGÁS KÖTÉLTECHNIKÁVAL.** Tel.: (30) 907-5948

**Fakivágás.** Bármilyen nagyságú, veszélyes fák ágankénti lebontással való kivágása. Tel.: (20) 485-6547

## SZOLGÁLTATÁS

**PANZIÓS SZOLGÁLTATÁS** zöldövezetben, Rózsadombon, vendéglátás felsőfokon. **PANORÁMA PANZIÓ, II.,** Fullánk u. 7. Tel.: 394-4718, panzio@ggpanorama.hu, www.ggpanorama.hu

**Kozmetikus Non Plus Ultra.** II., Pusztaszeri út 43/a. Polgár Zsuzsa. Tel.: (30) 931-5024

## SZÁMÍTÁSTECHNIKA

Számítógépeit otthonában javítjuk, fejlesztjük. Vírusirtás, rendszertelepítés, adatmentés. Internetbeállítás, ügyintézés. Szoftver-, hardverhibák javítása. Hívjon bizalommal. Tel.: (20) 998-0798, http://www.fmrkft.hu

**Számítógép-javítás** otthonában. Asztali számítógépek és laptopok forgalmazása. Tel.: (20) 988-5147, www.benyosoft.hu

## KÖNYVELÉS

**Mérlegképes könyvelő, adótanácsadó** vállalja kft-k, bt-k, egyéni vállalkozók teljes körű könyvelését. Tel.: 200-9716

## FUVAR

**Költöztetés, lomtalanítás, áruszállítás, csomagolás, bútorszerelés, ingyenes felmérés, fuvarvállalás.** Tel.: 403-9357, (20) 972-0347, (30) 589-7542

**FUVARVÁLLALÁS ZÁRT, DOBOZOS 3,5x2x2 m-ES RAKTERŰ KISTEHERGÉPKOCSIVAL BUDÁRÓL.** Tel.: 395-1217, (70) 316-1533, SZIRÁKI.

**KÖLTÖZTETÉS, CSOMAGOLÁS, ZONGORASZÁLLÍTÁS, BÚTORSZERELÉS** ingyen dobozokkal, lomtalanítás, expressz-terher. Tel./fax: 349-0365, www.express-terher.hu

## TÁRSASHÁZAK

**TÁRSASHÁZI KÖZÖS KÉPVISELETET** vállalunk tizenöt éves szakmai gyakorlattal. (24 órás gyorsszolgálat, jogi háttér.) Tel.: 200-0624, (30) 221-8370, e-mail: wamag@mail.datanet.hu

**Takarítást, kertgondozást** vállalunk társasházak részére. Budai referenciákkal. Tel.: (30) 919-1013, www.haztakartas.hu

**Társasházkezelés** — korrekt, megbízható módon. FLOTT-HOME BT., Tel: 274-6135, (70) 940-3865, czakoszilvia@gmail.com

**Társasházkezelés** — valódi érdekképviselő. A tulajdonosközösség tájékoztatása negyedévenként a pénzügyi helyzetről. A bevétel-növelés lehetőségei. Tel.: (30) 462-2830, (20) 920-7166, 240-4209, simon.dubecz@t-online.hu

**TÁRSASHÁZAK KÖZÖS KÉPVISELETÉT SZAKKÉPESÍTÉSSEL, GYAKORLATTAL, REFERENCIÁVAL VÁLLALJUK.** Tel.: (30) 977-6612

**Szakvizsgálva, II. ker. irodával teljes körű ügyintézés** közös képviseletet vállalunk társasházak részére. Tel.: 326-0091, (30) 352-9931, e-mail: kozoskepviselo@invitel.hu

## VÉTEL, ELADÁS

**MATCHBOX, RÉGI JÁTÉKOT 50-ES, 60-AS, 70-ES ÉVEKBŐL KERESÉK.** Tel.: (70) 385-5743

**AUTÓS PROSPEKTUST 50-ES, 60-AS ÉVEKBŐL KERESÉK!** Tel.: (70) 385-5743

**Antikváriumunk könyveket, teljes könyvtárakat, régi képeslapokat, vitrintárgyakat, metszeteket, térképeket, festményeket, hanglemezeket** vásárol készpénzért. Díjtalan kiszállítás. Tel.: 332-0243, (20) 922-0001

## MŰGYŰJTÉS

**Keleti szőnyeg- és műtárgybecsüs** vásárol régi keleti szőnyegeket sérült állapotban is. A kiszállítás díjtalan. Tel.: (30) 456-3938

**ANTIKVITÁS VÁSÁROL** festményeket, bútorokat, porcelánokat, álló fali díszórákat, csillárokat, **KÖNYVEKET**, papírrégiségeket, ékszereket, ezüsttárgyakat (evőeszközöket), bronzszobrokat stb. Teljes hagyatékot. Díjtalan kiszállítás. Tel.: 281-3926, (30) 462-8883

**A TALLÉR ANTIKVITÁS** készpénzért vásárol festményeket, régi pénzeket, kütüntetéseket, porcelán- és ezüsttárgyakat, bútorokat, könyveket, teljes hagyatékot. II., Frankel Leó út 12. Tel.: 316-6461, (20) 391-5543, Gyulai Tamás.

**Kastély berendezéséhez** vásárolok antik bútorokat, festményeket, órákat, bronzszobrokat, porcelánokat, ezüstöt stb.; teljes hagyatékot. Üzet: I., Batthyány u. 10. Tel.: 201-6188, (20) 323-4104

## TÁRSKERESÉS

**19 év tapasztalatával várom önt,** amennyiben társra vár. Az emberi sorsok segítése, a társkeresés számomra hivatás. Nyugdíjasoknak kedvezmény. Elérhetőségeim: Györgyi asszony, tel.: 326-5989, 8-10-ig és 20-22-ig, gyorgyi11@vivamail.hu

## EGYÉB

**Zászlókészítés!** Kültéri, céges, himzett, családi, egyházi stb. II., Török u. 2., 24-es kaputelefon. Tel.: (30) 692-1329

**GYERMEKTELEN IDŐS HÖLGGYEL, ÚRRAL ÖRÖKLÉSI SZERZŐDÉST KÖTNÉK ÉLETJÁRADÉKKAL, VAGY LAKOTT INGATLANÁT MEGVENNÉM.** Tel.: (20) 525-4019

**NEM CSAK A 20 ÉVESEKÉ A VILÁG! MÁR 20 ÉVE A MARGIT KÖRÜTON MŰKÖDŐ NADRÁGSAKÜZLET VÁRJA KEDVES VEVŐIT, 20% ENGEDMÉNNYEL.** II., MARGIT KRT. 69. Tel.: 212-4163

**Tramontána kötőszalon:** egyedi kötött ruhadarabok méretre, rendelésre nagy fonalválasztékkal, hozott fonalból is. A János-kórházhoz közel, időpont-egyeztetéssel. Tel.: 356-6009, www.kotode.hu

**Két készülék egy árért!**



**2db LG GD330 egy árért 1990 Ft-ért**

**Együtt, Mind**

**Mobile**

Budagyöngye II. ker., Szilágyi Erzsébet fasor 121. Tel: 06-30/860-9070  
Új Udvar Üzletház III. ker., Bécsi út 38-44. 06-30/378-4175

**Jó hír!**

**Gyógyulás mellékhatások nélkül!**



**Dr. Yu**

A professzor és munkatársai akupunktúrával, akupresszúrával, gyógymasszázs, köpöly- és moxaterápiával gyógyítanak.

Belgyógyászati, idegrendszeri, légzőszervi betegségek, nőgyógyászati panaszok, hangulatzavarok, gyermekbetegségek, immunrendszeri problémák, mozgásszervi problémák, reumatológiai betegségek, fájdalomcsillapítás, fogynókúra.

Cím: 1025 Bp., Pasaréti út 1., I. em. 1. (a Körszálló mellett)  
Tel.: 201-1116, (06 30) 933-7858  
www.akupunktura-prof.hu

**ABLAK-AJTÓ!**

**MINŐSÉG KEDVEZŐ ÁRON!**

Műanyag **3, 5, 6** kamrás és fa nyílászárók  
Komplett kivitelezés  
Kiegészítő szélés választéka  
Érdeklődését köszönöm!

**Léczfalvi Pál**  
Telefon: (06 20) 421-4227  
**Léczfalvi Piroska**  
Telefon: (06 20) 222-4412

**Bécsi út 199.**  
(a Praktikerrel szemben)

Telefon: 950-0722  
E-mail: ajtoablak2004@t-online.hu

**ZÁRKIRÁLY® BT.**

**ZÁR, KILINCS LAKAT, VASALAT**

1027 Bp., Margit krt. 54. T/F: 201-3928  
1117 Bp., Fehérvári út 24. T/F: 466-5654  
Nyitva: H-P: 9-18, Sz: 9-14

**+ SZOLGÁLTATÁSAINK:**

- KULCSMÁSOLÁS: lakás-, autós-, speciális és mágneskulcs
- ZÁRBETÉTEK ÁTKÓDOLÁSA
- EGYFORMA ZÁRLATÚS ÉS FŐKULCSOS RENDSZEREK
- HEVEDERZÁRAK SZERELÉSE: egyedi is
- ZÁRAK, ZÁRBETÉTEK, HEVEDERZÁRBETÉTEK CSERÉJE

**SZOMBATONKÉNT -10%!**

**Rendkívüli akció**

Vegyen Ön is részt az akciónkon!

## Az Általános Közlekedési Hitelszövetkezet fiókjaiban

### HATÁROZOTT IDEJŰ BETÉT 2009. 08. 01-től

A betételhelyezéssel és megszüntetéssel kapcsolatban nem számítunk fel költséget.

Fix kamatunk 3 havi lekötött betét esetében

**évi 12,00% EBKM 12,00%**

10 millió forintot meghaladó betét esetén egyedi kamat megállapítása lehetséges.

Az akció visszavonásig érvényes.

A betéteket 13 millió forintig önrész nélkül az OBA garantálja.

A részletekért keresse fel fiókjainkat.

**Tel.: (06 1) 814-4825**

#### Pesthidegkút-Ófaluban

80 férőhelyes, emelt szintű szolgáltatást nyújtó  
Idősek Otthonában egy- és kétágyas lakrészek igényelhetők  
1–2 éves átmeneti elhelyezésre, valamint tartós bentlakásra  
és rövidebb időtartamra egészségügyi rehabilitáció céljára.

Biztosítunk:



- egészségügyi szolgáltató,
- éjjel-nappali nővérfelügyeletet,
- dietetikussal készített étrendet,
- gyógytornát, stb.



1028 Budapest,  
Patakhgyi út 83–85.  
Telefon: 397-2816  
(06 30) 317-3713  
senectuskht@t-online.hu

Ünnepi alkalmakra (születésnap, névnap, évforduló, kereszttelő, ballagás.....)

### TORTÁT ADUNK AJÁNDÉKBA

**Nagy családi akció!**

Hétvégén (szombat, vasárnap) a gyermekeknek 12 éves korig ingyenes\*



1027 Budapest, Margit krt. 2.  
(Margit híd budai hídfő)

Asztalfoglalás:  
438-9090, (06 20) 999-7708

www.trofeagrill.eu

\*1 felnőttel 2 gyermek, 2 felnőttel max. 3 gyermek ingyenes.



### A ROZMARING SZÖVETKEZETI VAGYONKEZELŐ KFT.

bérleti hasznosításra felajánlja  
a pesthidegkúti zöldövezetben lévő

- 260 m<sup>2</sup> összterületű, különálló (14 helyiségből álló) irodaépületét. Az irodaépület a Patakhgyi út mellett helyezkedik el, közvetlen utcai bejárattal és gépkocsibehajtással, zárt udvarban, parkolóval.
- Épületrészeket (70–300 m<sup>2</sup>-ig) tárolási és raktározási célra.

Érdeklődni: Rozmaring Szövetkezeti Kft.,  
1028 Patakhgyi út 83–85. Telefon: 397-6682, 376-5722.

### KÜLTERÜLETI

- művelésből kivett
- mezőgazdasági művelési ágú területek értékesítése

**Budapest II., Pesthidegkút, Solymár és Nagykovácsi**

közigazgatási területén

Érdeklődni lehet:

Telefonon munkaidőben: 376-5722

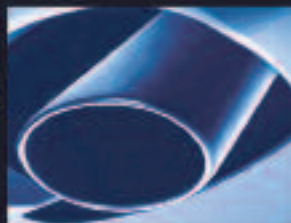
E-mailben: rozszov@enternet.hu

Személyesen a Rozmaring Kft. székhelyén:  
1028 Bp., Patakhgyi út 83–85.





## LEXUS IS 250 A/T. ÚJ DIMENZIÓKBA VEZET



KIFINOMULT FORMATERV AZ  
OPTIMÁLIS AERODINAMIKAI  
TELJESÍTMÉNYÉRT

A V6-OS MOTOR EREJE  
ÉS NYOMATÉKA  
A GYORS ÉS PONTOS  
GÁZREAKCIÓKÉRT

INNOVATÍVABB TECHNOLÓGIA  
AZ ALACSONYABB KÁROSANYAG  
KIBOCSÁTÁSÉRT

ÁTFOGÓ TERVEZÉSI  
KONCEPCIÓ EGY MAGASABB  
FOKU VEZETÉSI ÉLMÉNYÉRT



## LEXUS IS 250 A/T

Az új IS magával ragadó formaterve csak egy a Lexus előremutató fejlesztései közül, amelyek az autózás új dimenzióiba vezetnek. A Lexus IS minden részletének megtervezésekor a tökéletességre törekedtünk, hogy az így összeálló egész az optimális vezethetőséget és az autózás utolérhetetlen élményét szolgálja.

Ismerje meg, és tesztelje az IS modelleket márkakereskedésünkben, és élje át a vezetés új dimenzióit!

PRÉMIUM ÁRON KÉSZLETÜNKRŐL\*  
IS 250 A/T MARK LEVINSON

akár 2 000 000 Ft  
árelőnnyel!



LEXUS BUDA  
A hibrid autók szalonja

1112 Budapest, Budaörsi út 195.  
Tel.: (06 1) 248 2482

[www.lexusbuda.hu](http://www.lexusbuda.hu)



\* A 2007-2008-as modellekre.

LEXUS IS üzemanyag-fogyasztás (l/100km): 9,5. Kombinált CO<sub>2</sub>-kibocsátás (g/km): 214.